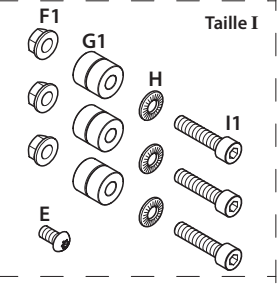
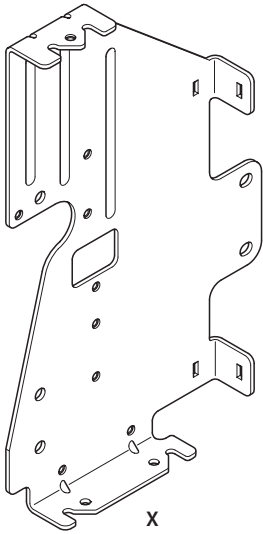
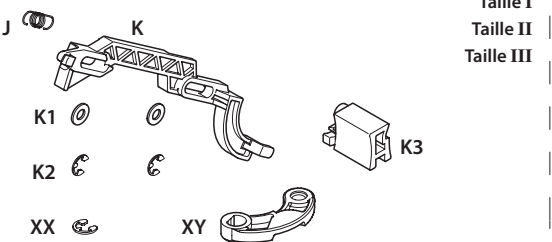


Taille I  
Taille II  
Taille III

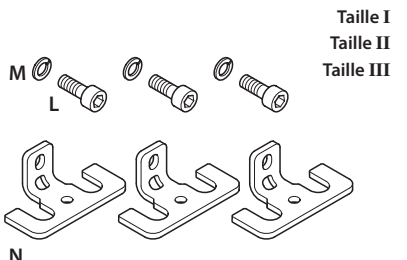


Taille I

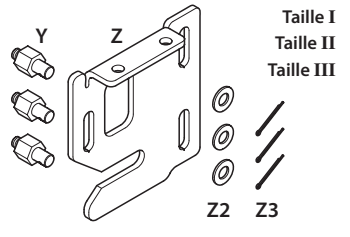
Taille II  
Taille III



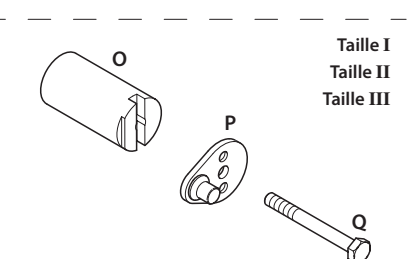
Taille I  
Taille II  
Taille III



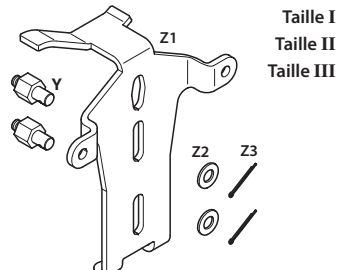
Taille I  
Taille II  
Taille III



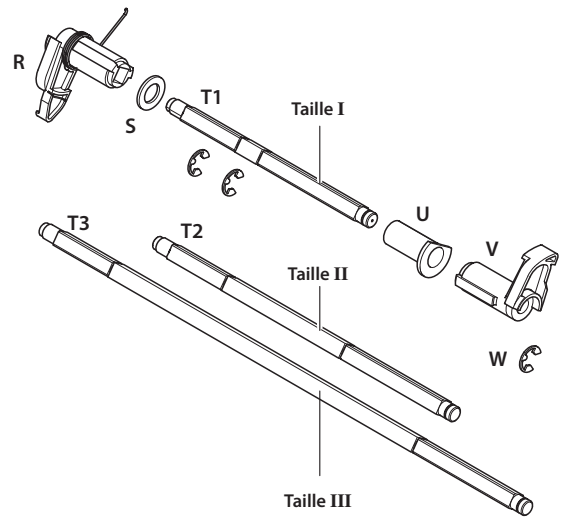
Taille I  
Taille II  
Taille III



Taille I  
Taille II  
Taille III



Taille I  
Taille II  
Taille III



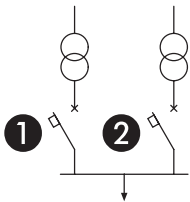
Taille III

	0 288 64		0 288 65		0 288 66	
	Taille I		Taille II		Taille III	
	Fixe Fixed Fija Vaste Fixa Σταθερή Стационарное Niewymowna Sabit	Débrochable Draw-out Desmontable Wegneembare Removível Fixa Αποσπώμενη Выкатное Wujmowna Çıkarılabilir	Fixe Fixed Fija Vaste Fixa Σταθερή Стационарное Niewymowna Sabit	Débrochable Draw-out Desmontable Wegneembare Removível Fixa Αποσπώμενη Выкатное Wujmowna Çıkarılabilir	Fixe Fixed Fija Vaste Fixa Σταθερή Стационарное Niewymowna Sabit	Débrochable Draw-out Desmontable Wegneembare Removível Fixa Αποσπώμενη Выкатное Wujmowna Çıkarılabilir
A	2		2		2	
B	3		3		3	
C	3		3		3	
D	2		2		2	
E		1		1		1
F1		3				
F2				3		
G1		3				
G2				3		3
H		3		3		3
I1		3				
I2				3		3
J	1	1	1	1	1	1
K	1	1	1	1	1	1
K1	2	2	2	2	2	2
K2	2	2	2	2	2	2
K3	1	1	1	1	1	1
L	3	3	3	3	3	3
M	3	3	3	3	3	3
N	3	3	3	3	3	3
O	1	1	1	1	1	1
P	1	1	1	1	1	1
Q	2	1	2	1	2	1
R	1	1	1	1	1	1
S	1	1	1	1	1	1
T1	1	1				
T2				1		
T3	1		1			1
U	1	1	1	1	1	1
V	1	1	1	1	1	1
W	3	3	3	3	3	3
X	1	1	1	1	1	1
Y	5	5	5	5	5	5
Z	1	1	1	1	1	1
Z1	1	1	1	1	1	1
Z2	5	5	5	5	5	5
Z3	5	5	5	5	5	5
D1	1		1		1	
C1	1		1		1	
XY	1	1	1	1	1	1
XX	1	1	1	1	1	1

Table de vérité  
 Logic scheme  
 Tabla de control  
 Tabel van controle  
 Tabela de verificação  
 Πίνακας επαλήθευσης  
 Контрольная таблица  
 Tabela sprawdzianu  
 Kontrol tablosu

TYPE A

ACB 1	ACB 2
1	0
0	1



Un sur deux.  
 2 alimentaciones sur la même ligne sans possibilité d'utilisation en parallèle

One on two.  
 2 supplies on the same line without parallels.

Uno sobre dos.  
 2 alimentaciones en la misma barra sin posibilidad de algún paralelo.

Een op twee.  
 2 voedingen op dezelfde balk zonder mogelijkheid van geen enkele parallel.

Um dobre dois.  
 2 alimentações sobre mesma barra sem possibilidade de nenhum paralelo.

Μία σε δύο.  
 2 τροφοδοσίες στην ίδια γραμμή χωρίς δυνατότητα καμίας παράλληλης.

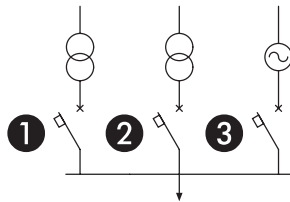
Один из двух.  
 2 источника питания подключены к одной линии. Питание подается только от одного из источников.

Jedno z dwóch.  
 2 zasilania na tej samej linii bez możliwości równoległego.

İki üzerinden bir.  
 Herhangi bir paralel imkanı olmadan aynı çubuk üzerinde 2 güç tedariki.

TYPE B

ACB 1	ACB 2	ACB 3
0	0	0
1	0	0
0	1	0
0	0	1



Un sur trois.  
 3 alimentaciones sur la même ligne sans possibilité d'utilisation en parallèle

One on three.  
 3 supplies on the same line without parallels

Uno sobre tres.  
 3 alimentaciones en la misma barra sin posibilidad de algún paralelo.

Een op drie.  
 3 voedingen op dezelfde balk zonder mogelijkheid van geen enkele parallel.

Um sobre três.  
 3 alimentações sobre mesma barra sem possibilidade de nenhum paralelo.

Μία σε τρεις.  
 3 τροφοδοσίες στην ίδια γραμμή χωρίς δυνατότητα καμίας παράλληλης.

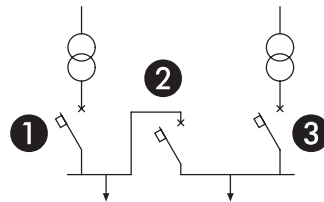
Один из трех.  
 3 источника питания подключены к одной линии. Питание подается только от одного из источников.

Jedno z trzech.  
 3 zasilania na tej samej linii bez możliwości równoległego.

Üç üzerinden bir.  
 Herhangi bir paralel imkanı olmadan aynı çubuk üzerinde 3 güç tedariki.

TYPE C

ACB 1	ACB 2	ACB 3
0	0	0
1	0	0
0	1	0
0	0	1
0	1	1
1	1	0
1	0	1



Deux sur trois.  
 2 lignes peuvent être alimentées avec un seul transformateur, ou deux transformateurs en même temps

Any two on three. 2 lines can be supplied by one transformer at once or two at the same time

Dos sobre tres.  
 2 líneas pueden alimentarse con un único transformador, o con dos transformadores al mismo tiempo.

Twee op drie.  
 2 lijnen kunnen gevoed worden met een enkele transformator, ofwel met twee transformatoren tegelijkertijd.

Dois sobre três.  
 2 linhas podem ser alimentadas com somente um transformador, ou então com dois transformadores ao mesmo tempo.

Δύο σε τρεις.  
 2 γραμμές μπορούν να τροφοδοτούνται με μόνο ένα μετασχηματιστή, ή με δύο μετασχηματιστές ταυτόχρονα.

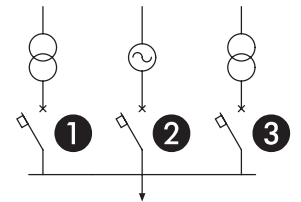
Два из трех.  
 Питание может подаваться на 2 линии от одного или одновременно от двух трансформаторов.

Dwa z trzech.  
 2 linie mogą być zasilane tylko jednym transformatorem, lub jednocześnie dwoma transformatorami.

Üç üzerinden iki.  
 Tek bir transformatör veya aynı anda iki transformatör ile 2 hat beslenebilir.

TYPE D

ACB 1	ACB 2	ACB 3
0	0	0
1	0	0
0	1	0
0	0	1
1	0	1



Deux sur trois.  
 2 transformateurs (possibilité de mise en parallèle) ou un générateur seul

Two on three.  
 2 transformers (parallel allowed) and one generator

Dos sobre tres.  
 Dos transformadores (en paralelo) y un grupo electrógeno.

Twee op drie.  
 Twee transformatoren (parallel toegestaan) en een generatoraggregaat.

Dois sobre três.  
 Dois transformadores (paralelo permitido) e um grupo eletrógeno.

Δύο σε τρεις.  
 Δύο μετασχηματιστές (επιτρέπεται παραλληλισμός) και μία ηλεκτρογεννήτρια.

Два из трех.  
 2 трансформатора (допускается одновременное включение) и один генератор.

Dwa z trzech.  
 Dwa transformatory (zezwoleńie na równoległy) i zespół prądowórczy.

Üç üzerinden iki.  
 İki transformatör (paralele izin verilmiştir) ve bir elektroyen grubu.

Cheminement des câbles d'interverrouillage mécanique - Connection scheme - Esquema de conexión - Schema van verbinding - Esquema de conexão - Σχέδιο σύνδεσης - Схема соединения - Schemat połączenia - Bağlantı şeması

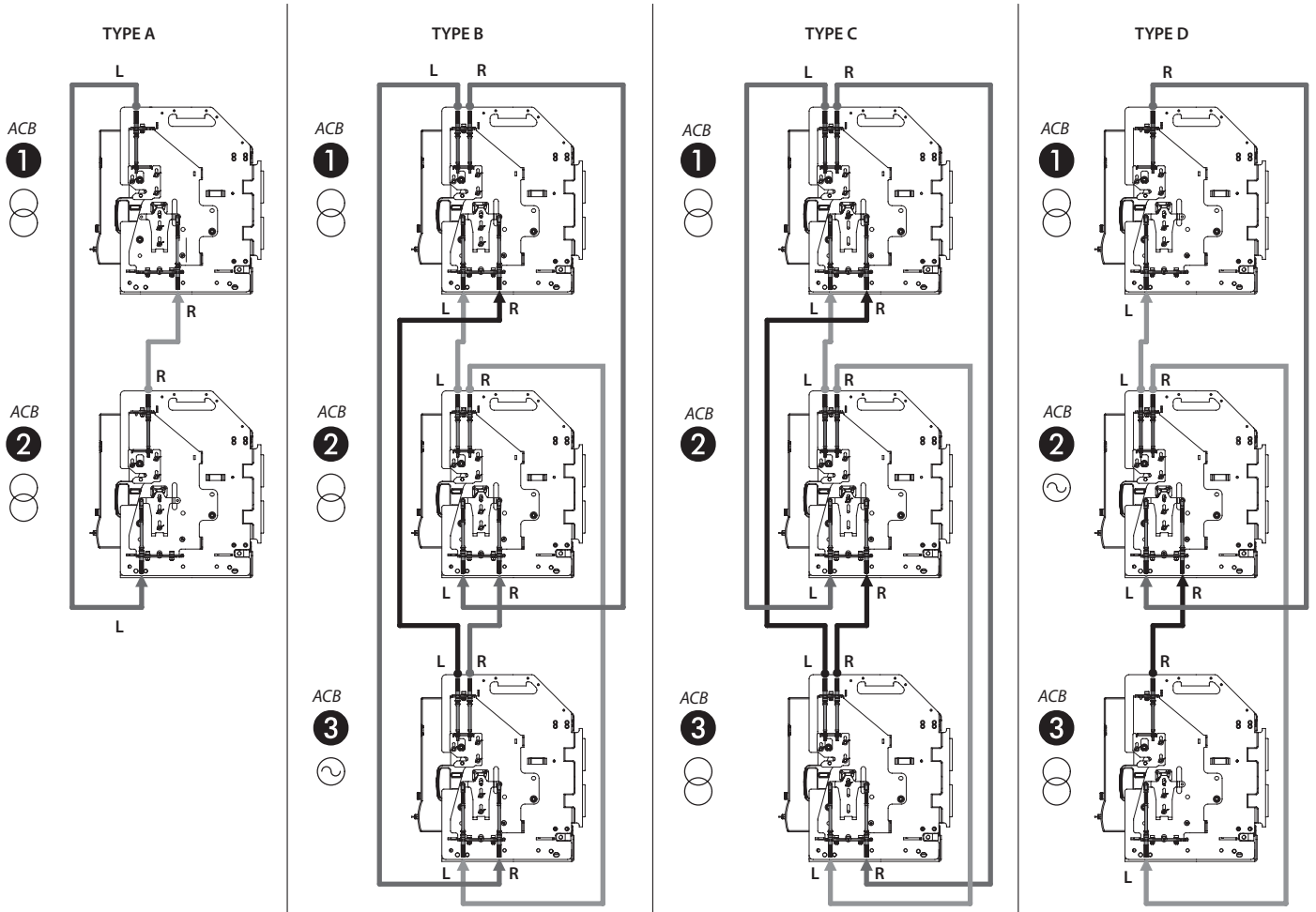
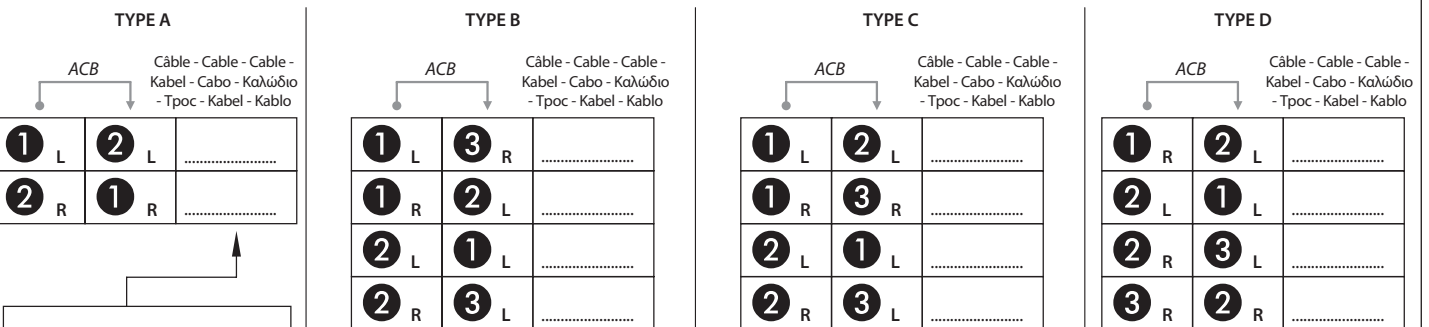


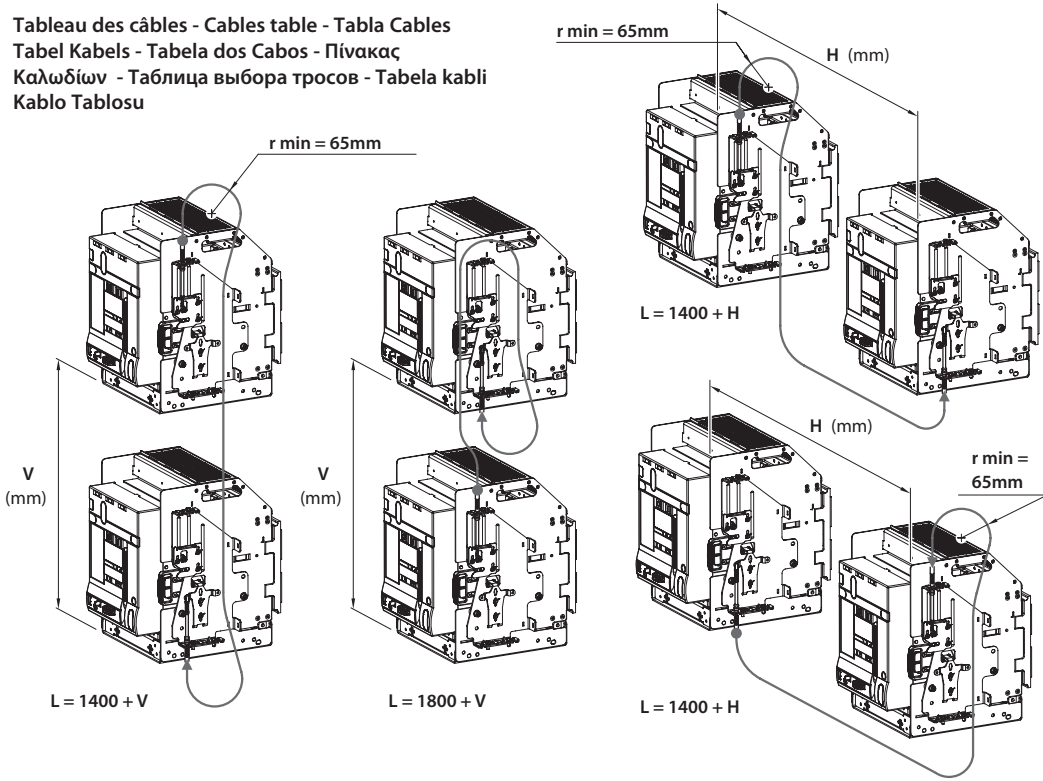
Schéma de câblage - Connection scheme - Esquema de conexión - Schema van verbinding - Esquema de conexão - Σχέδιο σύνδεσης - Схема соединения - Schemat połączenia - Bağlantı şeması



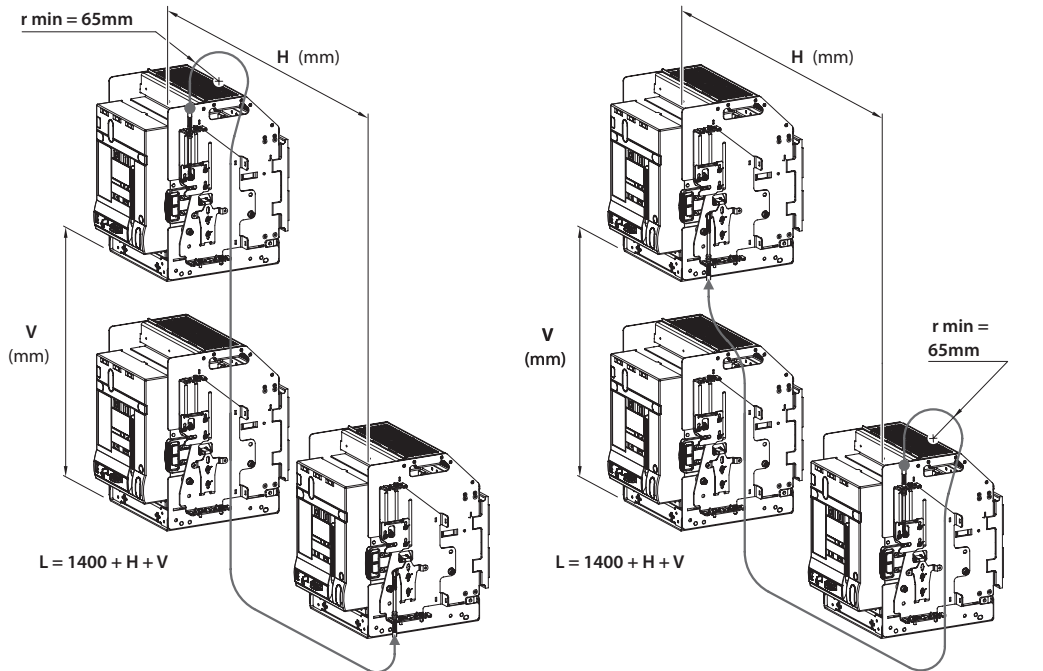
Voir le tableau suivant pour choisir le câble correct.  
See "Cables Table" to select the proper cable.  
Para seleccionar el cable correcto, véase la "Tabla Cables".  
Voor de keuze van de correcte kabel, zie de "Tabel Kabels".  
Para a escolha do cabo certo, vide a "Tabela dos Cabos".  
Για την επιλογή του σωστού καλωδίου, βλέπε τον "Πίνακα Καλωδίων".  
Для правильного выбора тросов см. "Таблица выбора тросов".  
W celu wybrania odpowiedniego kabla, zobacz „Tabela kabli”.  
Doğru kablunun seçimi için "Kablo Tablosu"na bakın.

	N° Câbles - N° Cables - N° Cables - N° Kabels - N° Cabos - N° Καλώδια - N° Кабели - N° Kable - N° Kablolar
TYPE A	2
TYPE B	6
TYPE C	6
TYPE D	4

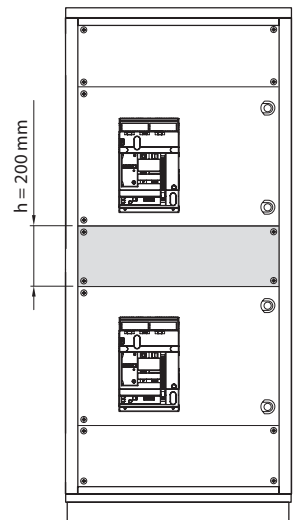
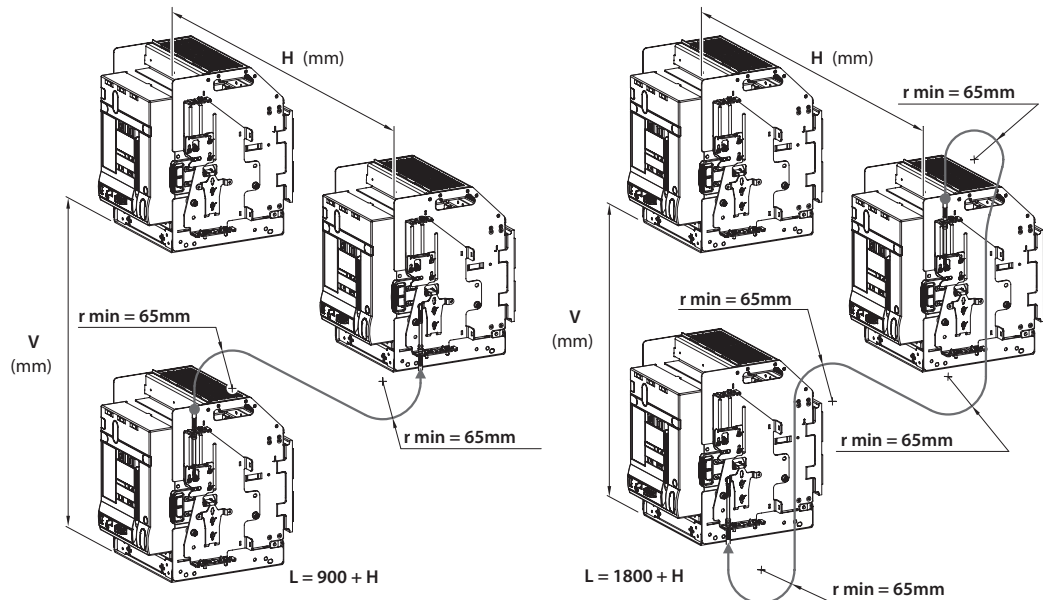
Tableau des câbles - Cables table - Tabla Cables  
 Tabel Kabels - Tabela dos Cabos - Πίνακας  
 Καλωδίων - Таблица выбора тросов - Tabela kabli  
 Kablo Tablosu



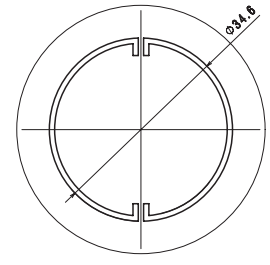
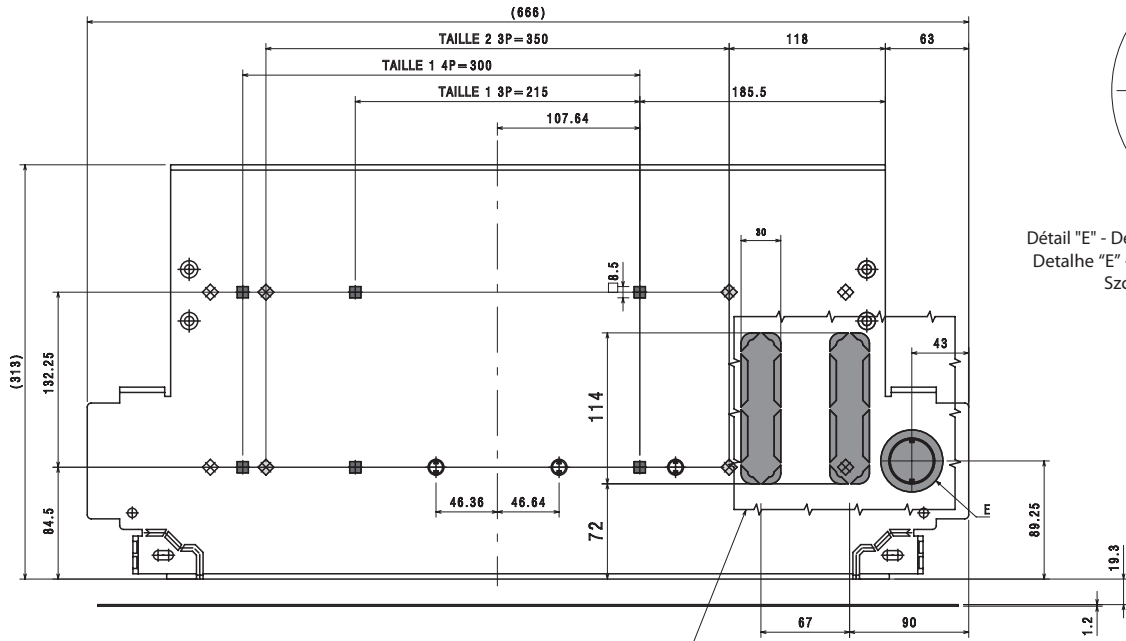
- 0 289 17
- 0 289 18
- 0 289 20
- 0 289 21
- 0 289 22
- 0 289 23
- 0 289 24
- 0 289 25



Longueur du câble Cable's length Longitud del cable Lengte kabel Comprimento cabo Μήκος καλωδίου Длина тросов Długość kabla Kablo uzunluğu	Référence Reference Referencia Referentie Referência Αναφορά Κατ. № Odniesienie Referans
Lc (mm) $Lc \geq L$	
1000	0 289 17
1600	0 289 18
2600	0 289 20
3000	0 289 21
3600	0 289 22
4000	0 289 23
4600	0 289 24
5600	0 289 25



Version fixe - Fixed version - Versión fija - Vaste versie - Versão fixa - Σταθερή έκδοση -  
 Стационарное исполнение - Wersja niewyjmowalna - Sabit versiyon  
 L = 600 mm



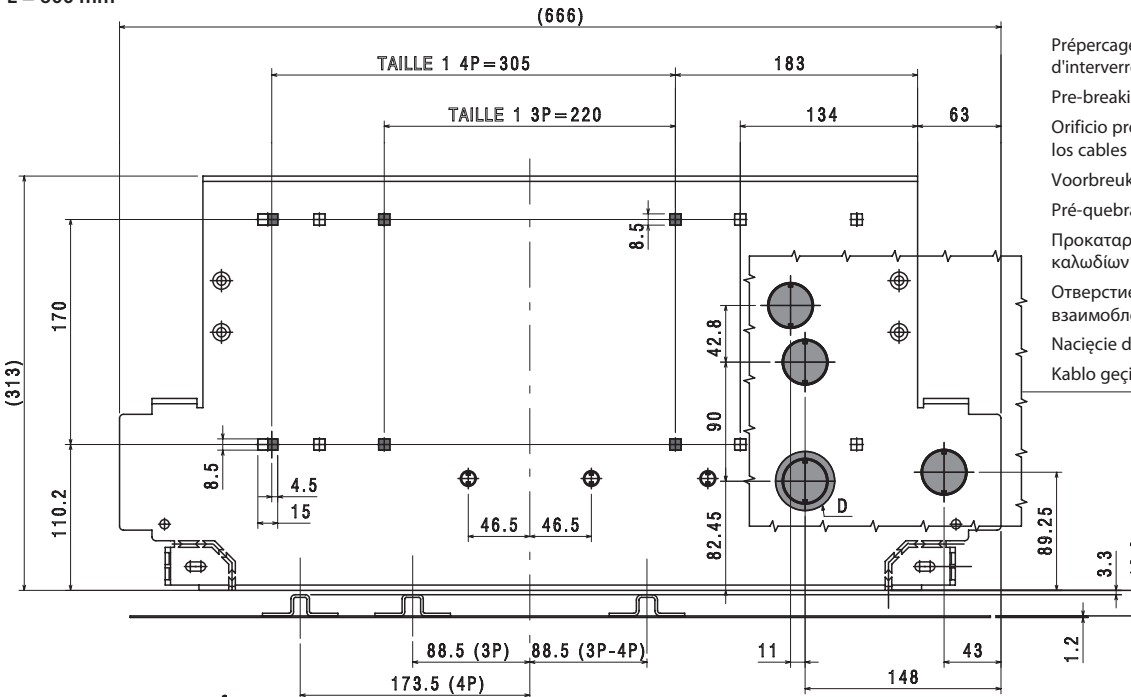
Détail "E" - Detail "E" - Detalle "E" - Detail "E"  
 Detalhe "E" - Λεπτομέρεια "E" - Деталь "E"  
 Szczegół "E" - "E" detayı

Intérieur du plastron  
 Inside door  
 Interno puerta  
 Binnenkant deur  
 Interno porta  
 Εσωτερικό θύραç  
 Внутренняя сторона  
 лицевой панели  
 Wnętrze drzwi  
 Kapı içi

Préperçage pour passage des câbles d'interverrouillage  
 Pre-breaking for passage of the cables  
 Orificio pretroquelado para pasar los cables  
 Voorbreuk voor doorgang kabels  
 Pré-quebra para passagem dos cabos  
 Προκαταρκτική διάτρηση για πέρασμα καλωδίων  
 Отверстие под тросы механической взаимоблокировки  
 Nacięcie dla przejścia kabli  
 Kablo geçirme için önceden kırma

XL <sup>3</sup> 4000			
■	3 P	DMX 2500 N/H	✓
◆	3 P	DMX 2500 L, 4000 N/H/L	✓
■	4 P	DMX 2500 N/H	✓
◆	4 P	DMX 2500L, 4000 N/H/L	✗

Version débrochable - Draw-out version - Versión desmontable - Wegneembare versie - Versão removível - Αποσπώμενη έκδοση  
 Выкатное исполнение - Wersja wyjmowalna - Çıkarılabilir versiyon  
 L = 600 mm



Préperçage pour passage des câbles d'interverrouillage  
 Pre-breaking for passage of the cables  
 Orificio pretroquelado para pasar los cables  
 Voorbreuk voor doorgang kabels  
 Pré-quebra para passagem dos cabos  
 Προκαταρκτική διάτρηση για πέρασμα καλωδίων  
 Отверстие под тросы механической взаимоблокировки  
 Nacięcie dla przejścia kabli  
 Kablo geçirme için önceden kırma

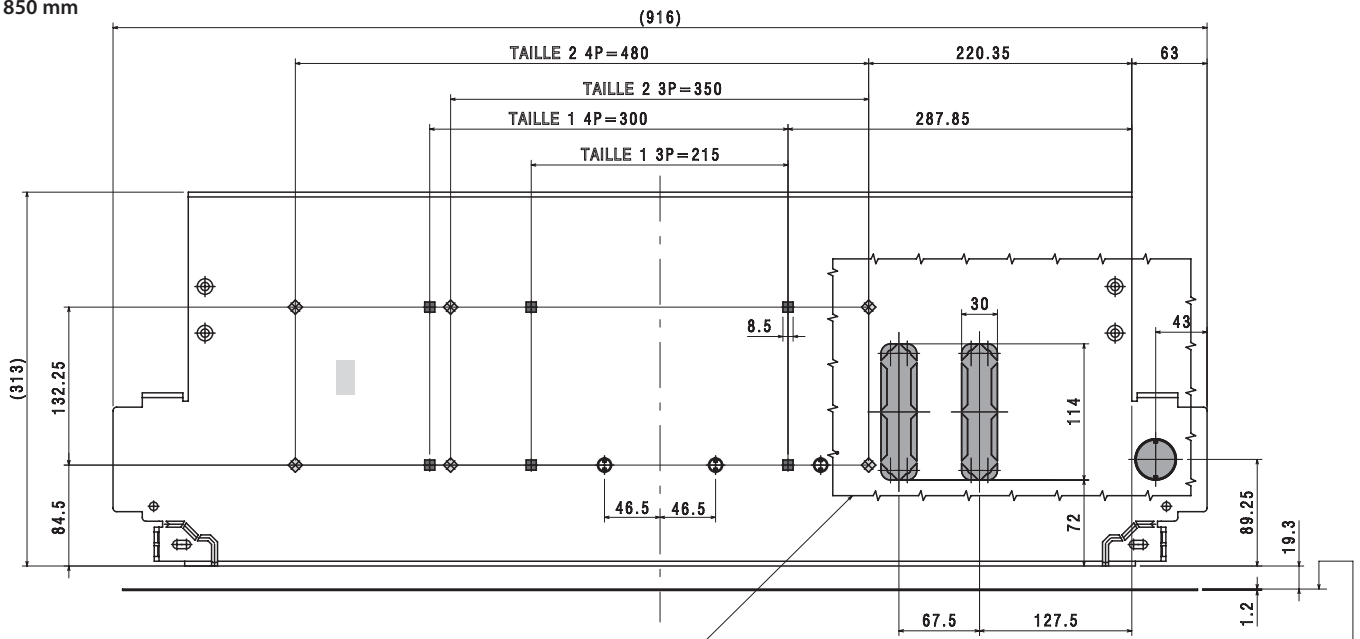
Intérieur du plastron  
 Inside door  
 Interno puerta  
 Binnenkant deur  
 Interno porta  
 Εσωτερικό θύραç  
 Внутренняя сторона  
 лицевой панели  
 Wnętrze drzwi  
 Kapı içi

Détail "D"  
 Detail "D"  
 Detalle "D"  
 Detail "D"  
 Detalhe "D"  
 Λεπτομέρεια "D"  
 Деталь "D"  
 Szczegół "D"  
 "D" detayı

Échelle 1:1  
 Scale 1:1  
 Escala 1:1  
 Schaal 1:1  
 Escala 1:1  
 Κλίμακα 1:1  
 Масштаб 1:1  
 Skala 1:1  
 Ölçek 1:1

XL <sup>3</sup> 4000			
■	3 P	DMX 2500 N/H	✓
■	3 P	DMX 2500 L, 4000 N/H/L	✗
■	4 P	DMX 2500 N/H	✓
■	4 P	DMX 2500 L, 4000 N/H/L	✗

Version fixe - Fixed version - Versión fija - Vaste versie - Versão fixa - Σταθερή έκδοση -  
 Стационарное исполнение - Wersja niewyjmawalna - Sabit versiyon  
 L = 850 mm

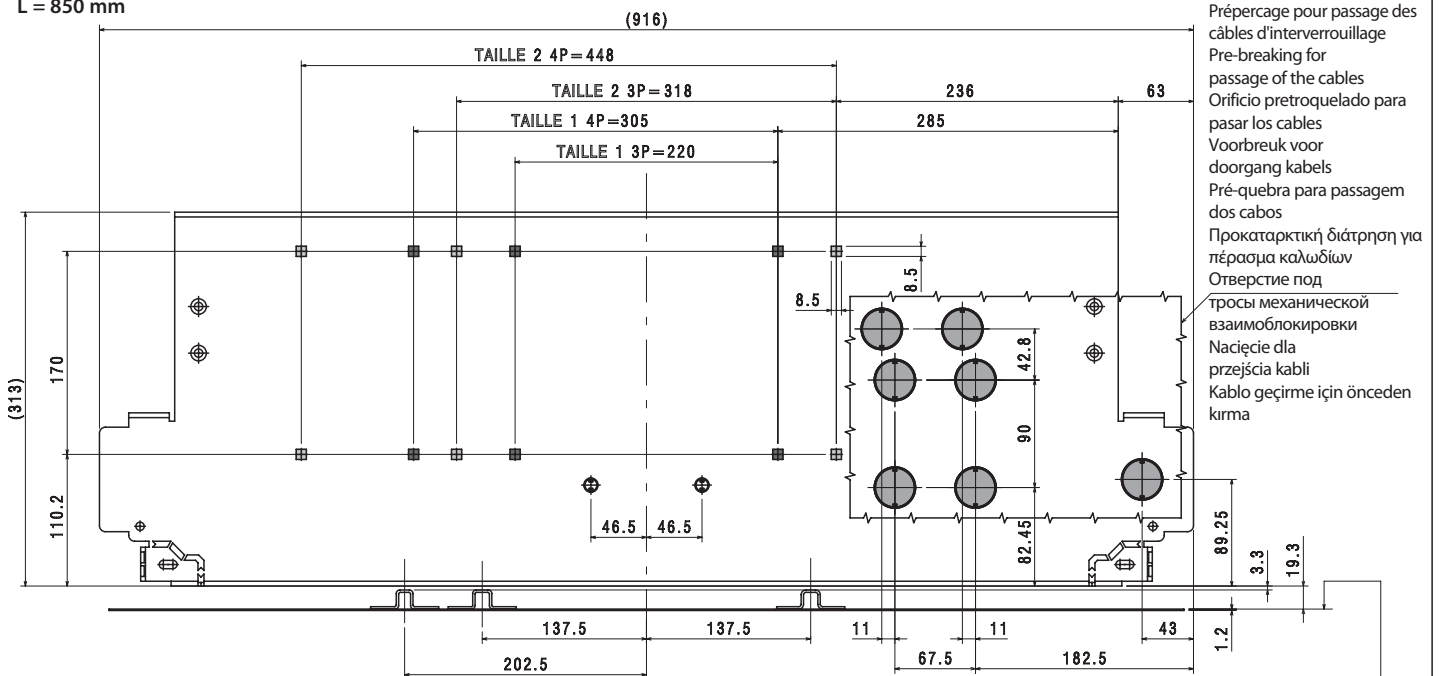


Préperçage pour passage des câbles d'interverrouillage  
 Pre-breaking for passage of the cables  
 Orificio pretrouquelado para pasar los cables  
 Voorbreuk voor doorgang kabels  
 Pré-quebra para passagem dos cabos  
 Προκαταρκτική διάτρηση για πέρασμα καλωδίων  
 Отверстие под тросы механической взаимоблокировки  
 Nacięcie dla przejścia kabli  
 Kablo geçirme için önceden kırma

XL <sup>3</sup> 4000			
■	3 P	DMX 2500 N/H	✓
◇	3 P	DMX 2500 L, 4000 N/H/L	✓
■	4 P	DMX 2500 N/H	✓
◇	4 P	DMX 2500L, 4000 N/H/L	✓

Intérieur du plastron  
 Inside door  
 Interno puerta  
 Binnenkant deur  
 Interno porta  
 Εσωτερικό θύρας  
 Внутренняя сторона  
 лицевой панели  
 Wnętrze drzwi - Kapı içi

Version débrochable - Draw-out version - Versión desmontable - Wegneembare versie - Versão removível  
 Αποσπώμενη έκδοση - Выкатное исполнение - Wersja wujmawalna - Çıkarılabilir versiyon  
 L = 850 mm

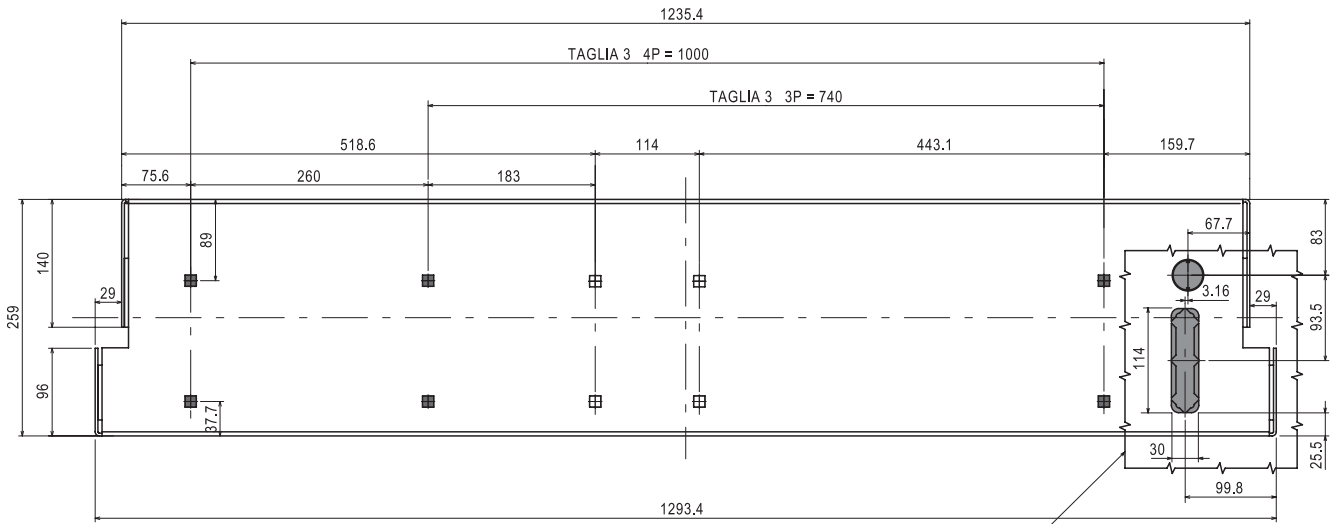


Préperçage pour passage des câbles d'interverrouillage  
 Pre-breaking for passage of the cables  
 Orificio pretrouquelado para pasar los cables  
 Voorbreuk voor doorgang kabels  
 Pré-quebra para passagem dos cabos  
 Προκαταρκτική διάτρηση για πέρασμα καλωδίων  
 Отверстие под тросы механической взаимоблокировки  
 Nacięcie dla przejścia kabli  
 Kablo geçirme için önceden kırma

XL <sup>3</sup> 4000			
■	3 P	DMX 2500 N/H	✓
□	3 P	DMX 2500 L, 4000 N/H/L	✓
■	4 P	DMX 2500 N/H	✓
□	4 P	DMX 2500L, 4000 N/H/L	✓

Intérieur du plastron  
 Inside door  
 Interno puerta  
 Binnenkant deur  
 Interno porta  
 Εσωτερικό θύρας  
 Внутренняя сторона  
 лицевой панели  
 Wnętrze drzwi - Kapı içi

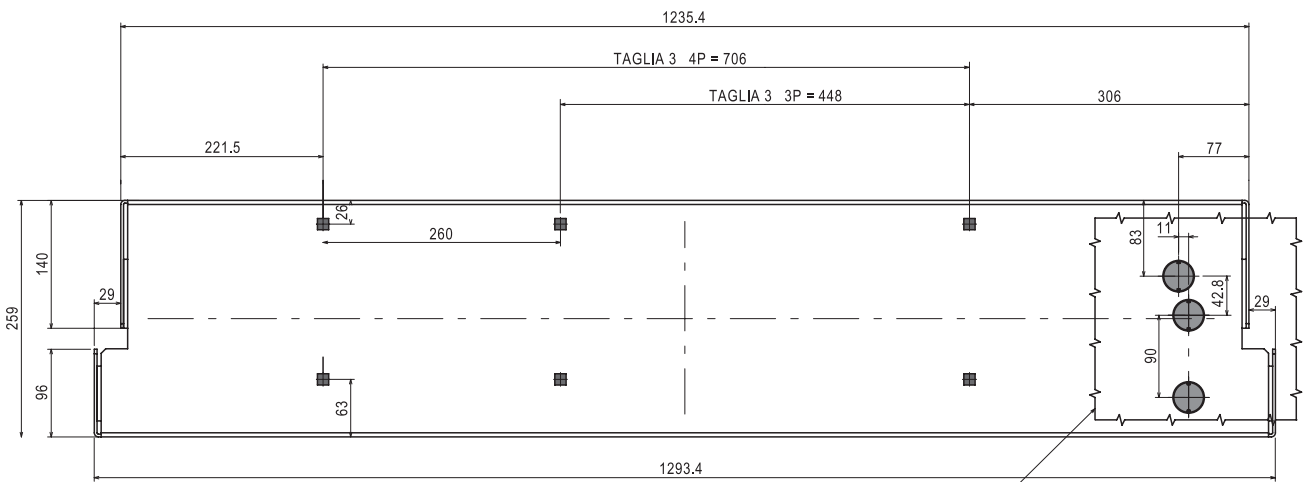
Version fixe - Fixed version - Versión fija - Vaste versie - Versão fixa - Σταθερή έκδοση -  
 Стационарное исполнение - Wersja niewymowlalna - Sabit versiyon  
 L = 1300 mm



Préperçage pour passage des câbles d'interverrouillage  
 Pre-breaking for passage of the cables  
 Orificio pretrouquelado para pasar los cables  
 Voorbreuk voor doorgang kabels  
 Pré-quebra para passagem dos cabos  
 Προκαταρκτική διάτρηση για πέρασμα καλωδίων  
 Отверстие под тросы механической взаимоблокировки  
 Nacięcie dla przejścia kabli  
 Kablo geçirme için önceden kırma

XL <sup>3</sup> 6300			
■	3 P	DMX <sup>3</sup> 6300	✓
■	4 P	DMX <sup>3</sup> 6300	✓

Version débrochable - Draw-out version - Versión desmontable - Wegneembare versie - Versão removível  
 Αποσπώμενη έκδοση - Выкатное исполнение - Wersja wymowlalna - Çıkarılabilir versiyon  
 L = 1300 mm



Préperçage pour passage des câbles d'interverrouillage  
 Pre-breaking for passage of the cables  
 Orificio pretrouquelado para pasar los cables  
 Voorbreuk voor doorgang kabels  
 Pré-quebra para passagem dos cabos  
 Προκαταρκτική διάτρηση για πέρασμα καλωδίων  
 Отверстие под тросы механической взаимоблокировки  
 Nacięcie dla przejścia kabli  
 Kablo geçirme için önceden kırma

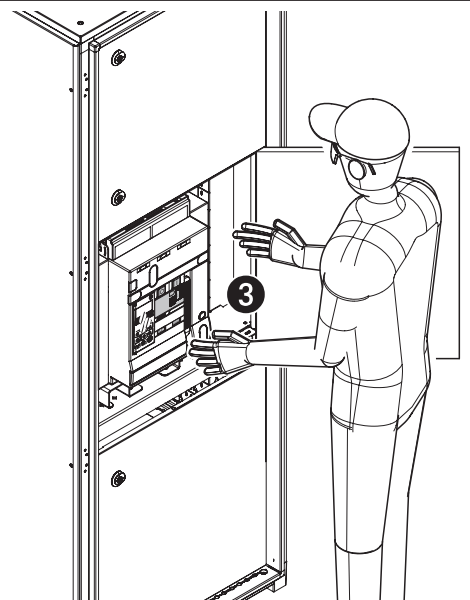
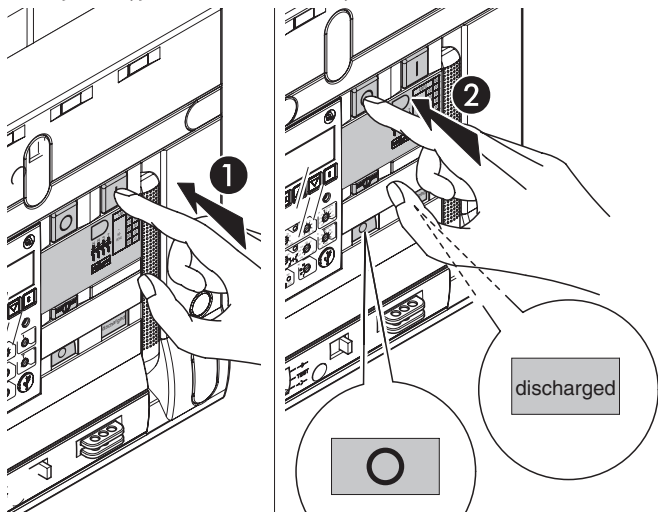
XL <sup>3</sup> 6300			
□	3 P	DMX <sup>3</sup> 6300	✓
□	4 P	DMX <sup>3</sup> 6300	✓

Il est important de connaître le poids du disjoncteur pour choisir la platine appropriée. Poids Net.  
 It's important to know the weight of the breaker for proper selection of the plate. Net weight.  
 Es importante conocer el peso del interruptor para elegir la placa apropiada. Peso neto.  
 Het is belangrijk dat men het gewicht van de schakelaar kent voor de keuze van de geschikte plaat. Netto gewicht.  
 É importante conhecer o peso do interruptor para escolher a placa apropriada. Peso líquido.  
 Είναι σημαντικό να γνωρίζετε το βάρος του διακόπτη για την επιλογή της ενδεδειγμένης πλάκας. Καθαρό βάρος.  
 Для правильного выбора монтажной пластины важно знать массу автоматического выключателя. В таблице приведена масса нетто.  
 W celu wyboru odpowiedniej plakietki ważna jest znajomość wagi wyłącznika. Waga netto.  
 Uygun plaka seçimi için şalterin ağırlığının bilinmesi önemlidir. Net ağırlık.

Disjoncteur Circuit breaker Interruptor de circuito Schakelaar Disjuntor Διακόπτης Автоматический Wyłącznik Şalter		Taille I - Frame I Armazón I - Frame I - Armação I Πλαίσιο I - Типоразмер I Rama I - Çerçeve I		Taille II - Frame II Armazón II - Frame II - Armação II Πλαίσιο II - Типоразмер II Rama II - Çerçeve II	Taille III - Frame III - Armazón III - Frame III - Armação III - Πλαίσιο III - Типоразмер III - Rama III - Çerçeve III
		In (A)			
		630/800/1000/ 1250/1600 (version 42kA)	630/800/1000/ 1250/1600/ 2000/2500	630/800/1000/ 1250/1600/2000 2500/3200/4000	5000/6300
Fixe - Fixed - Fisso - Vast - Fija - Fixa - Σταθερή - Стационарное - Niewyjmowalna - Sabit	3P	39 kg	41 kg	59 kg	118 kg
	4P	46 kg	48 kg	76 kg	152 kg
Débrochable - Draw-out - Extraible - Uittrekbaar - Extraível - Αποσπώμενη - Выкатное - Wyjmowalna - Uzatiłabilir	3P	73 kg	77 kg	108 kg	216 kg
	4P	90 kg	94 kg	137 kg	274 kg

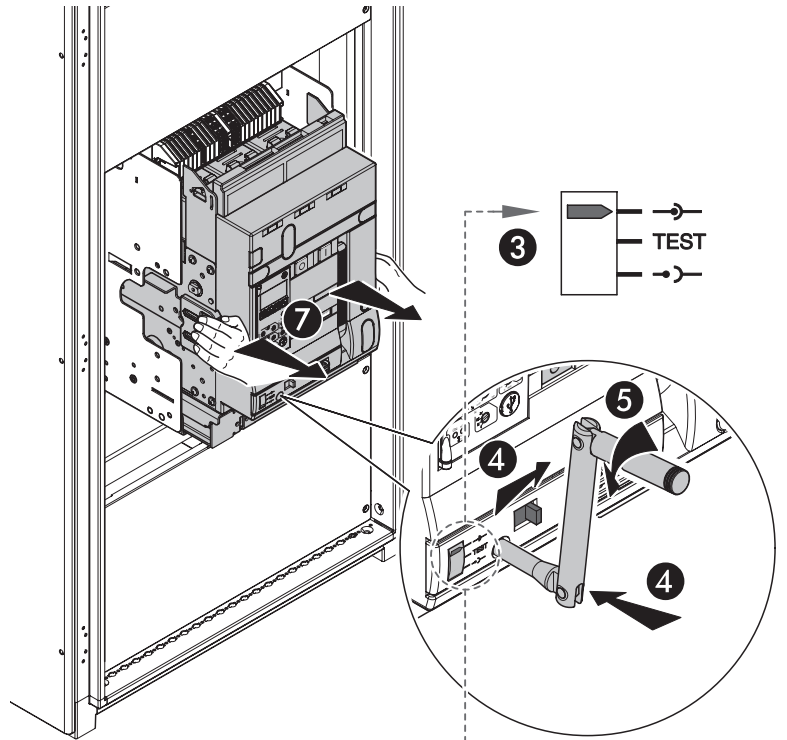
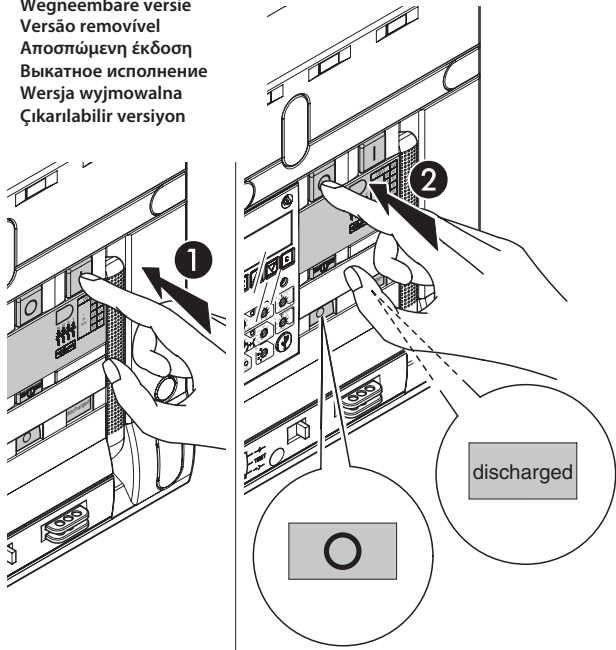
Interrupteur Switch disconnectors Seccionador Lastschakelaar Interruptor de corte Διακόπτης αποεύκτη Разъединитель Rozłącznik Ayırıcı		Taille I - Frame I Armazón I - Frame I - Armação I Πλαίσιο I - Типоразмер I Rama I - Çerçeve I		Taille II - Frame II Armazón II - Frame II - Armação II Πλαίσιο II - Типоразмер II Rama II - Çerçeve II	Taille III - Frame III - Armazón III - Frame III - Armação III - Πλαίσιο III - Типоразмер III - Rama III - Çerçeve III
		In (A)			
		1250/1600/ 2000/2500		3200/4000	
Fixe - Fixed - Fisso - Vast - Fija - Fixa - Σταθερή - Стационарное - Niewyjmowalna - Sabit	3P	39 kg	57 kg	114 kg	
	4P	45 kg	73 kg	146 kg	
Débrochable - Draw-out - Extraible - Uittrekbaar - Extraível - Αποσπώμενη - Выкатное - Wyjmowalna - Uzatiłabilir	3P	75 kg	106 kg	212 kg	
	4P	91 kg	134 kg	268 kg	

Version fixe - Fixed version - Versión fija - Vaste versie - Versão fixa - Σταθερή έκδοση - Стационарное исполнение  
 Wersja niewyjmowalna - Sabit versiyon

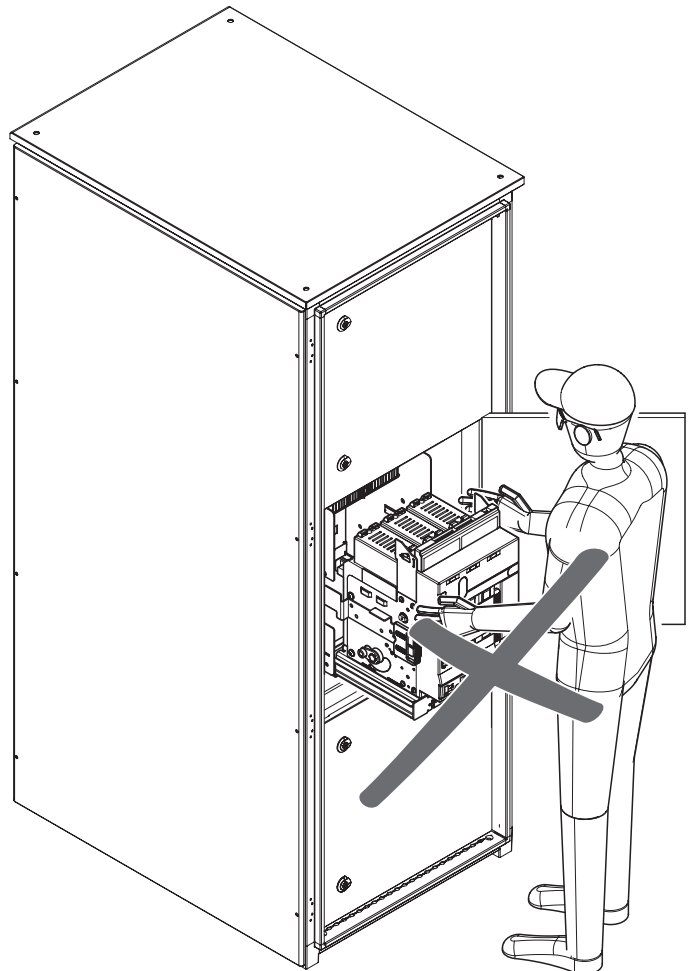
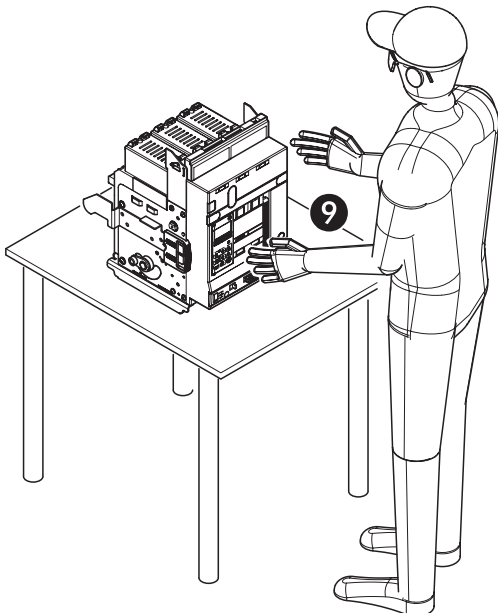
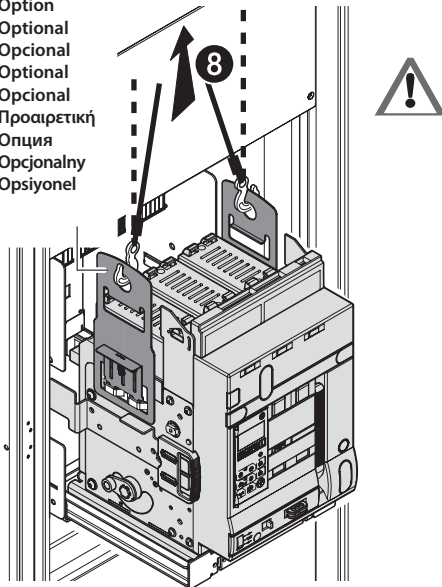




Version débrochable  
 Draw-out version  
 Versión desmontable  
 Wegneembare versie  
 Versão removível  
 Αποσπώμενη έκδοση  
 Выкатное исполнение  
 Wersja wyciwalna  
 Çıkarılabilir versiyon



0 288 79  
 Option  
 Optional  
 Opcional  
 Optional  
 Opcional  
 Προαιρετική  
 Опция  
 Opcjonalny  
 Opsiyonel

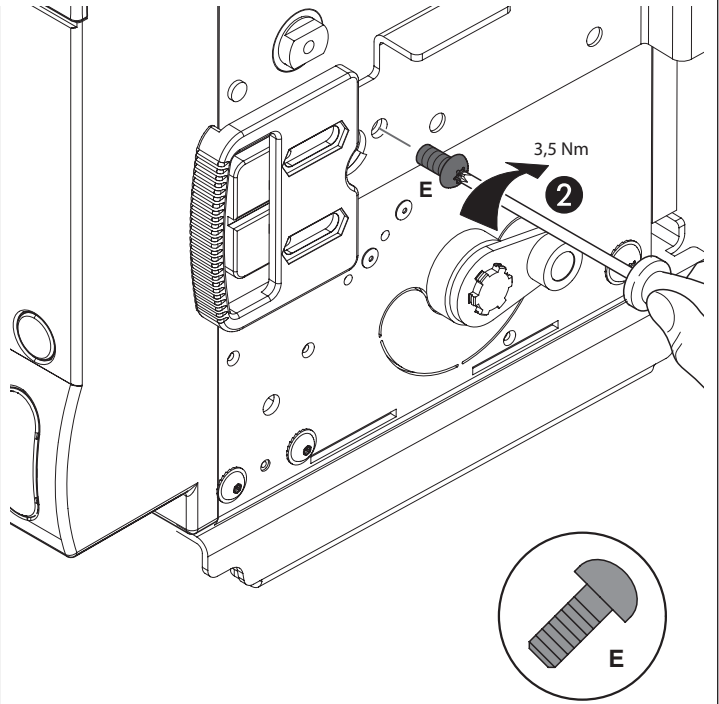
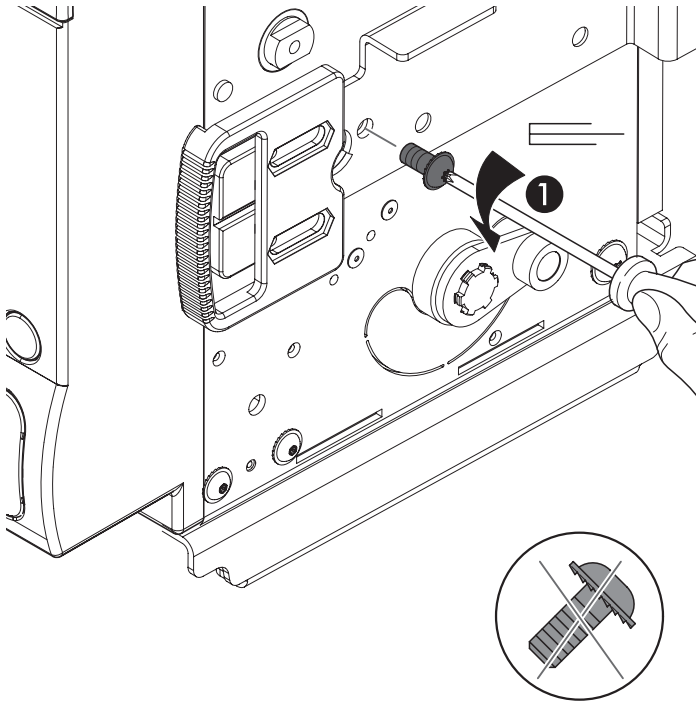


Seulement pour version débrochable  
Only for draw-out version  
Sólo para versión móvil  
Alleen voor wegneembare versie  
Somente para versão com dispositivo de disparo  
Μόνο για εκδοχή εξαγωγής  
Только для выкатного исполнения  
Tylko dla wersji wyjmowalnej  
Sadece çıkartılabilir versiyon için

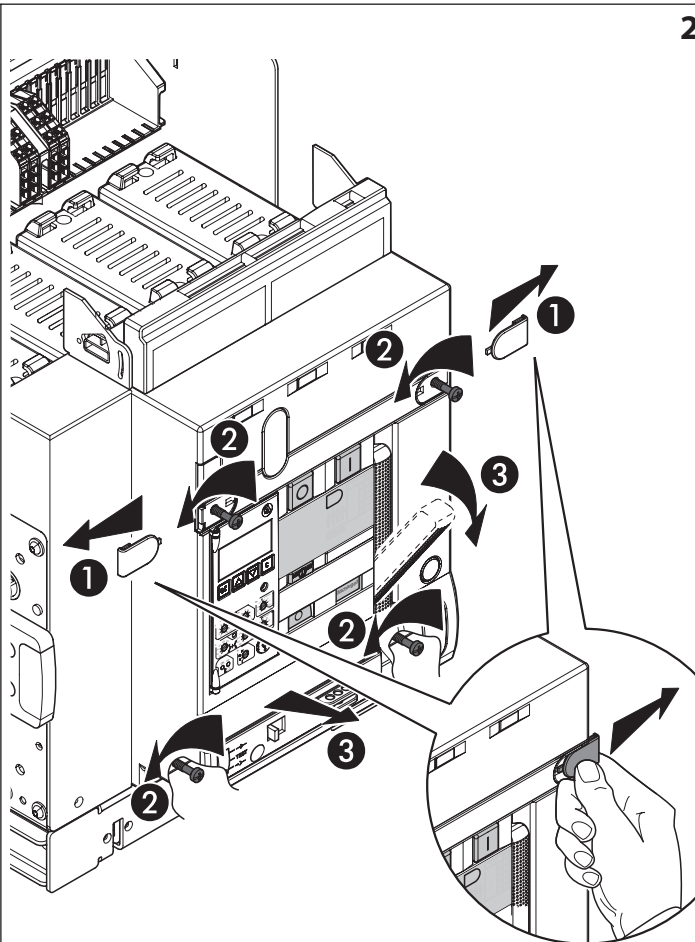
Taille I - Taille II

Uniquement en présence de vis M8  
Only when a screw with M8 thread is present  
Sólo con el tornillo M8  
Uitsluitend als M8 schroeven aanwezig zijn  
Somente em presença de parafuso M8  
Μόνο όταν υπάρχουν βίδες M8  
Использовать только винты M8  
Tylko w obecności śruby M8  
Sadece M8 vida mevcudiyetinde

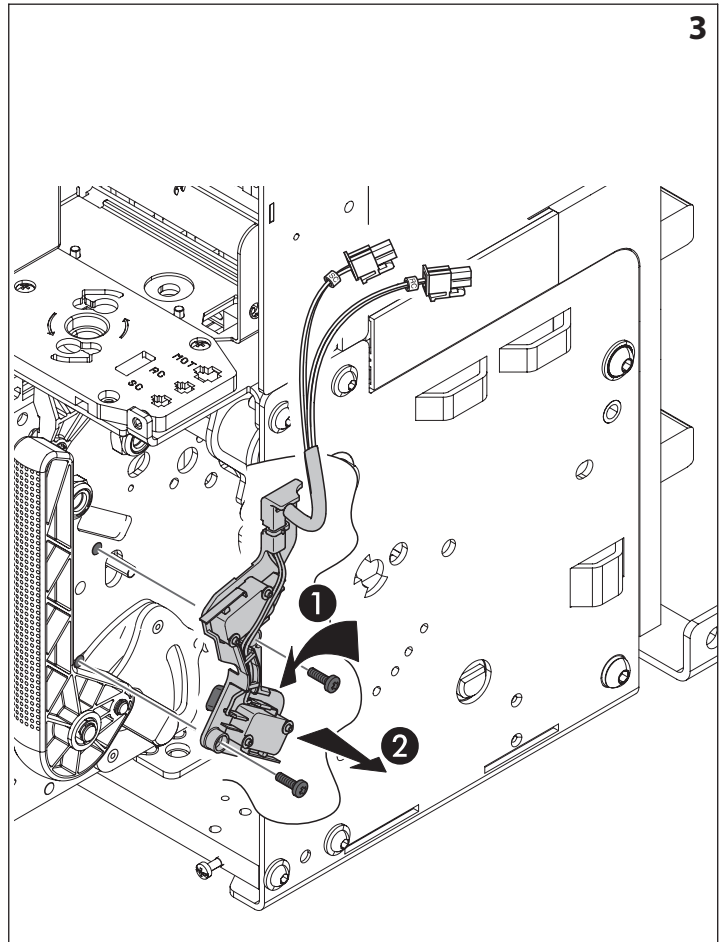
1

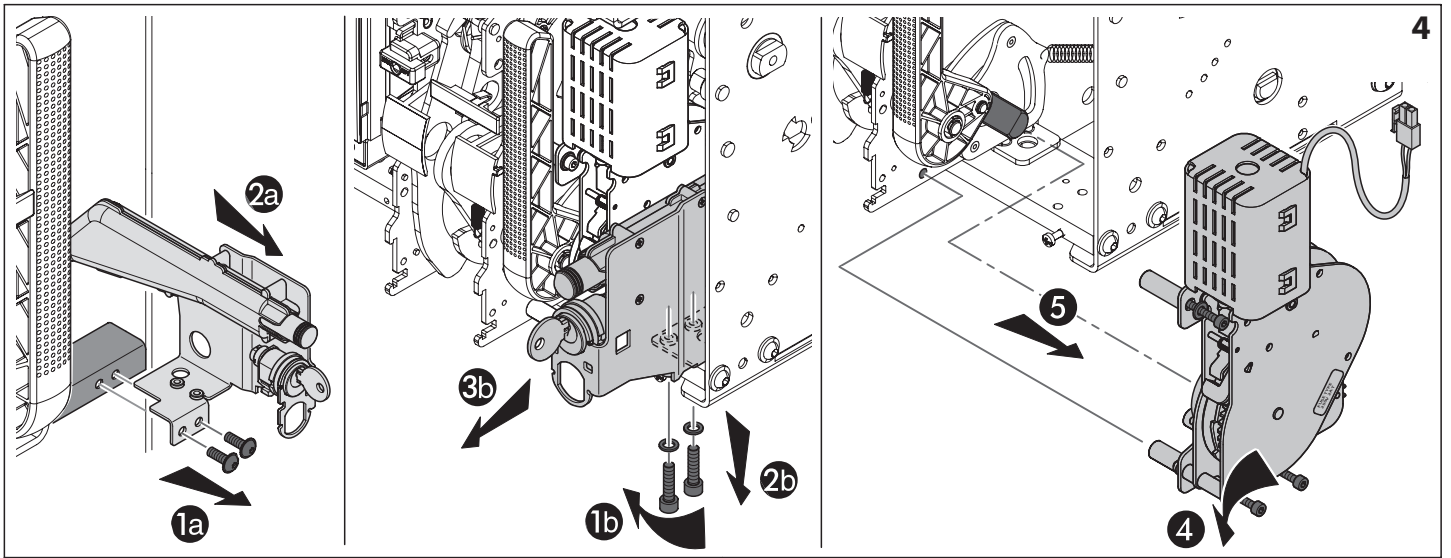


2



3

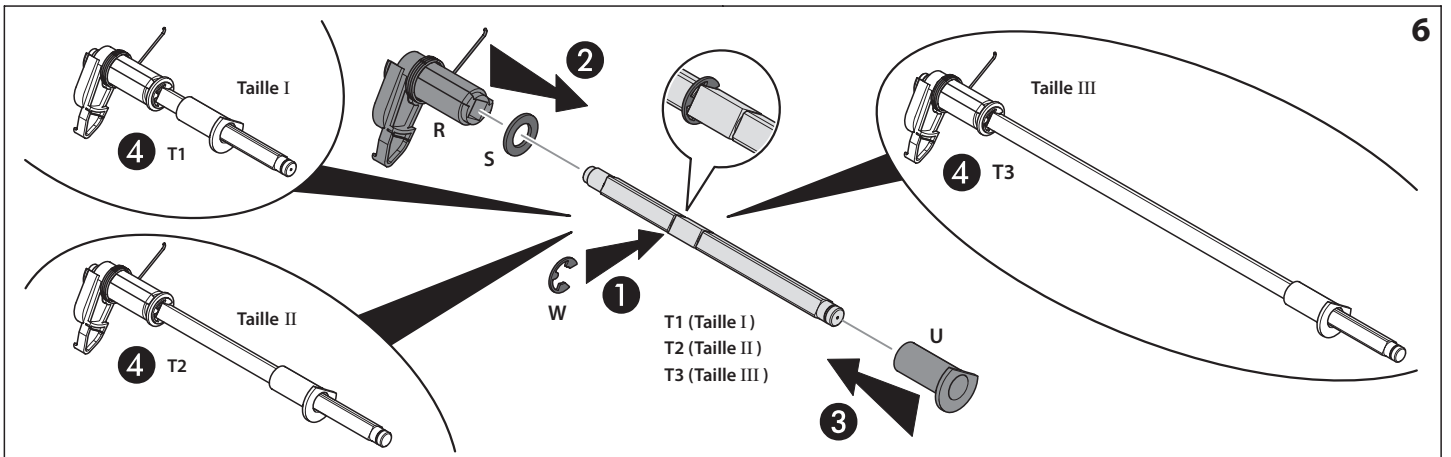
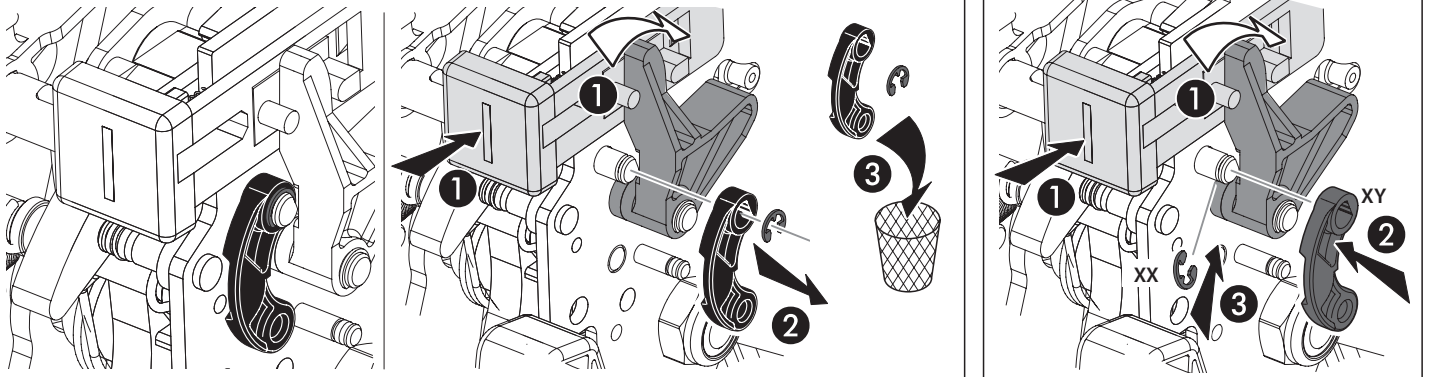




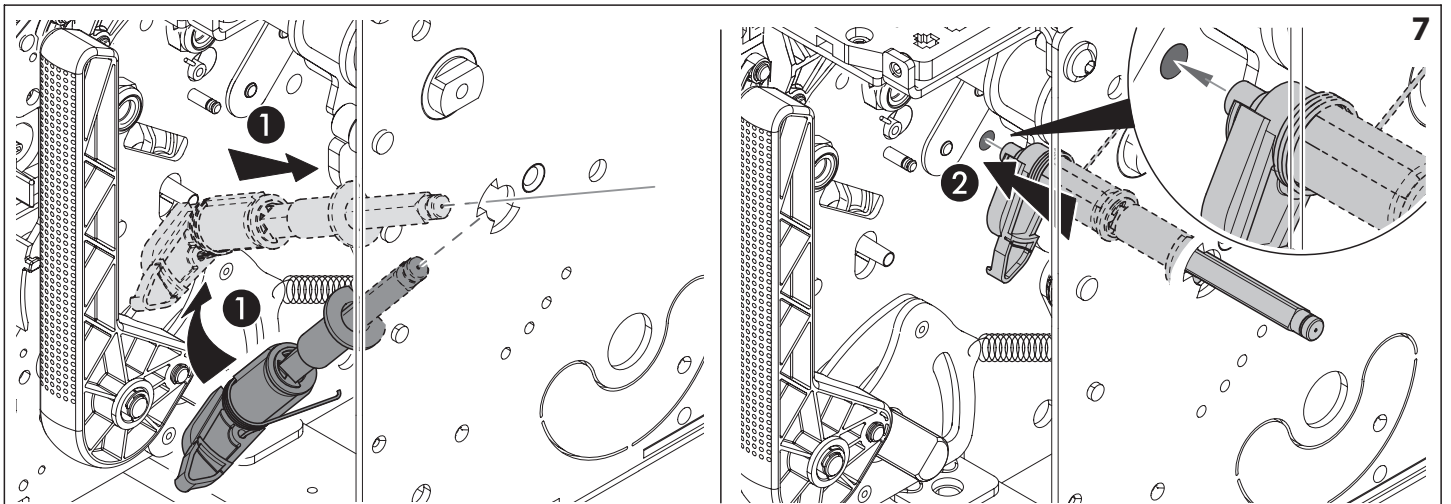
Uniquement en présence du levier de couleur noire - Only when the black lever is present -  
 Sólo a la presencia de palanca de color negro - Uitsluitend in aanwezigheid van de zwarte hendel  
 Somente em presença da alavanca de cor preta - Μόνο κατά την παρουσία του μοχλού μαύρου χρώματος  
 Только если установлена указанная деталь черного цвета - Tylko w obecności czarnej dźwigni  
 Sadece siyah renkli kolun mevcut olması halinde

5

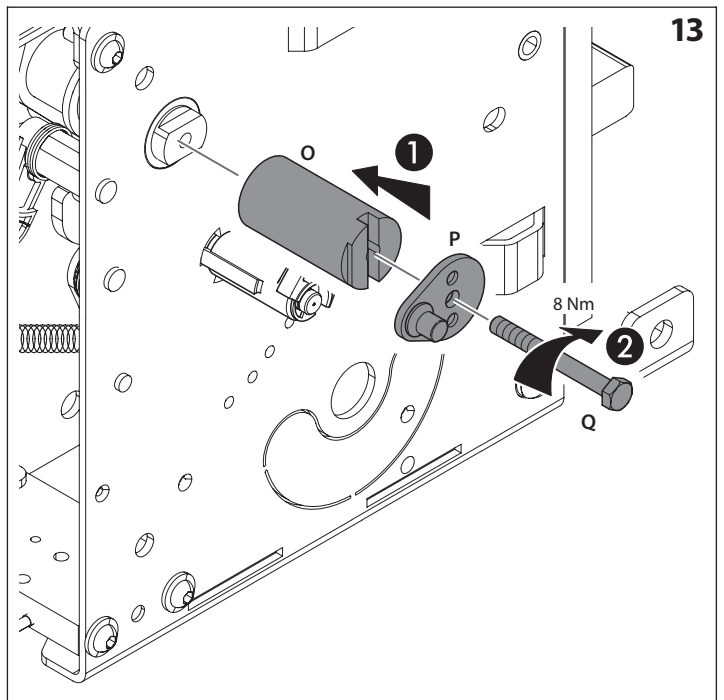
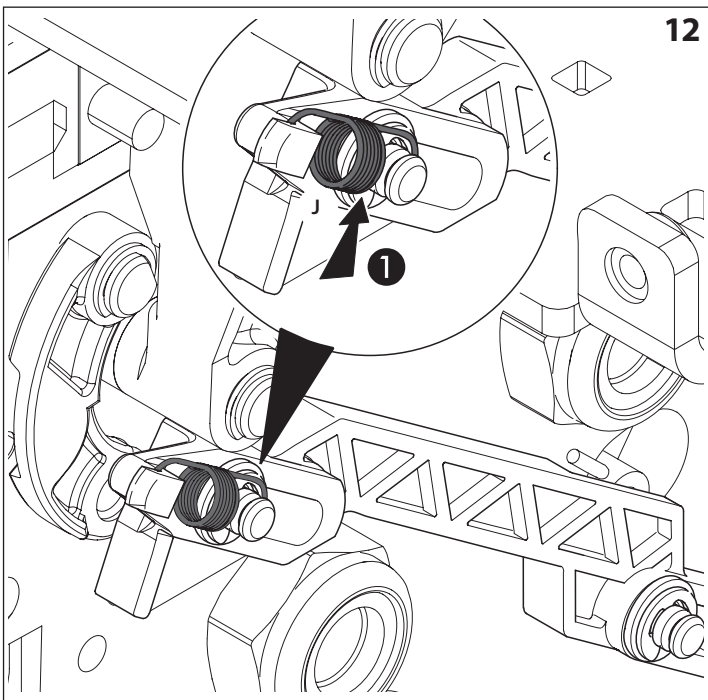
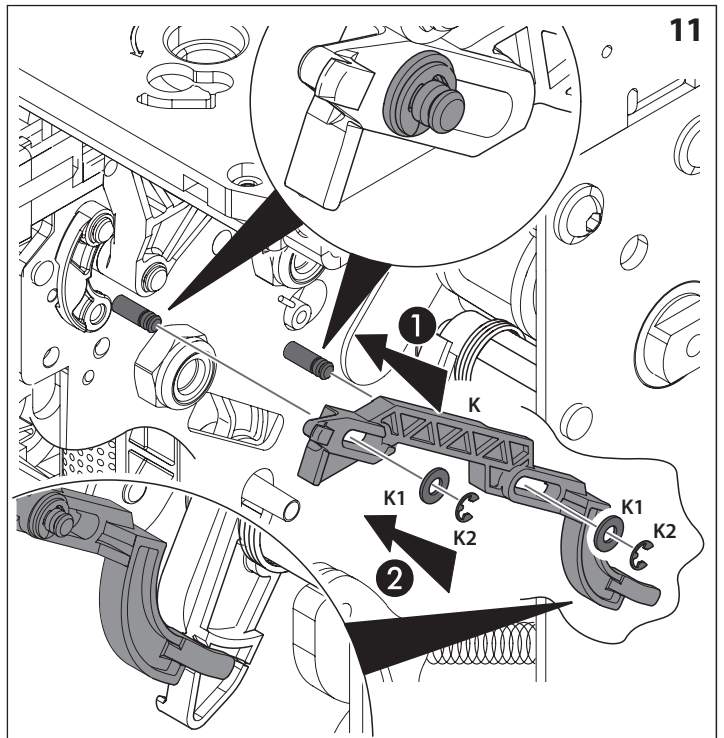
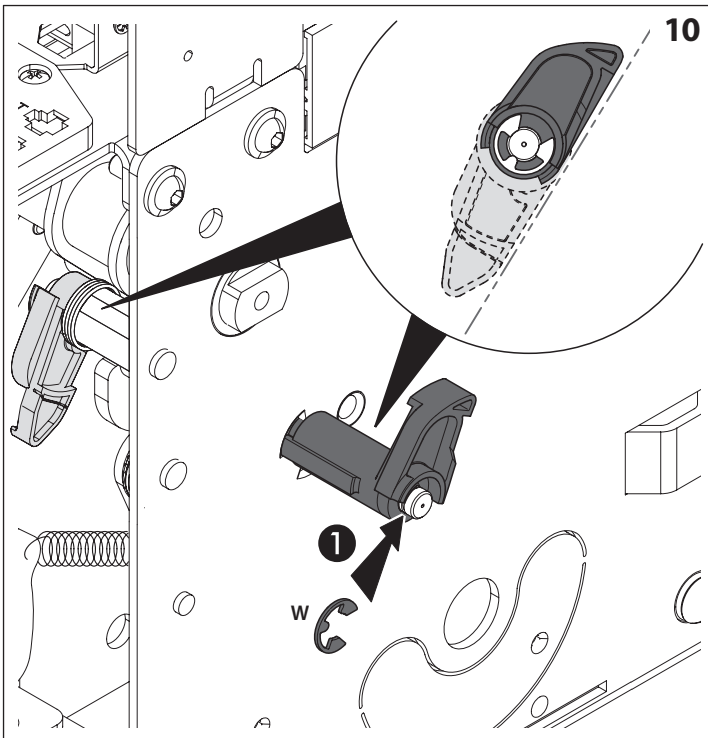
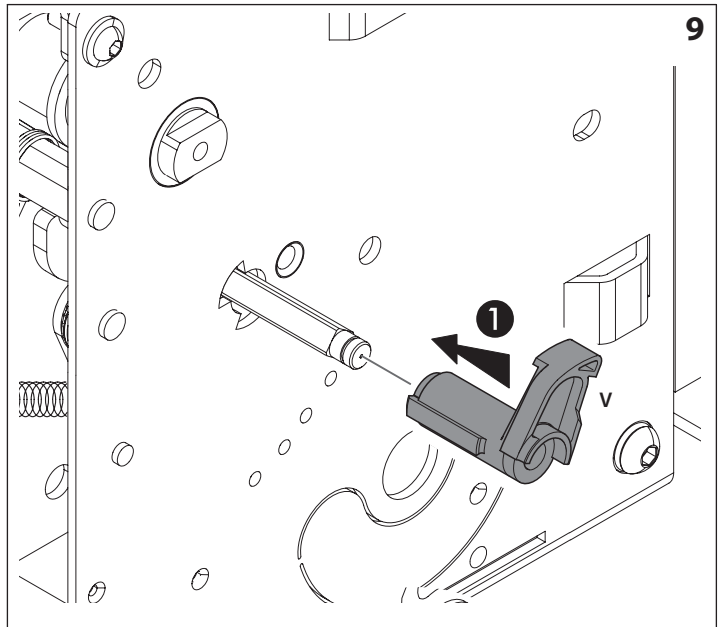
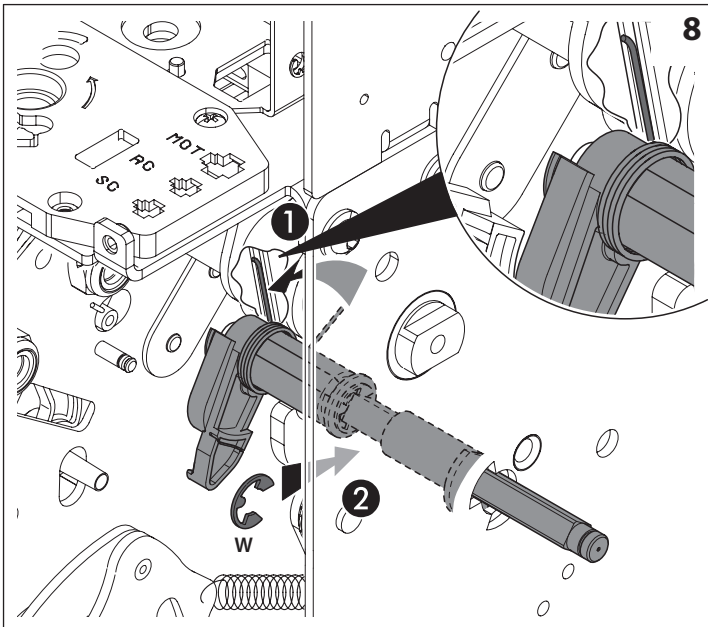
5a



6

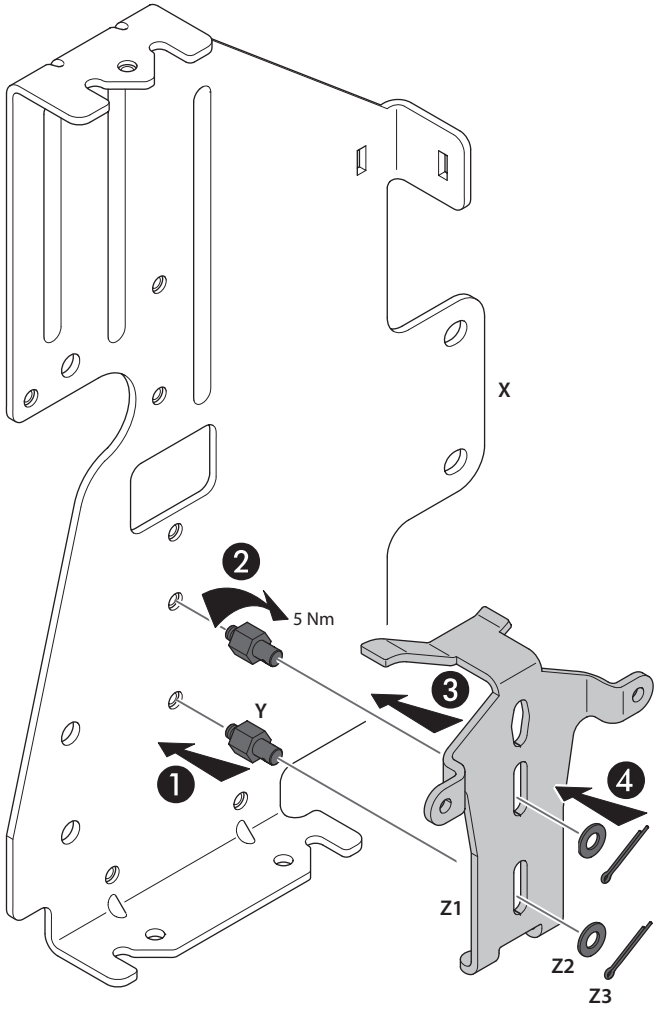


7



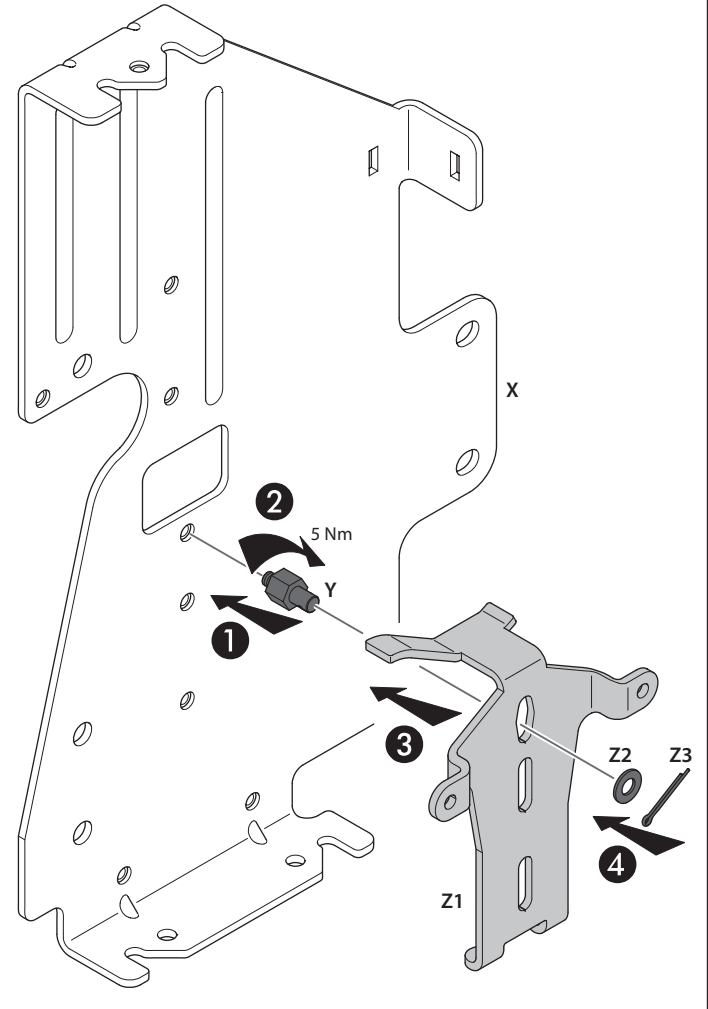
TYPE A-B-D

14

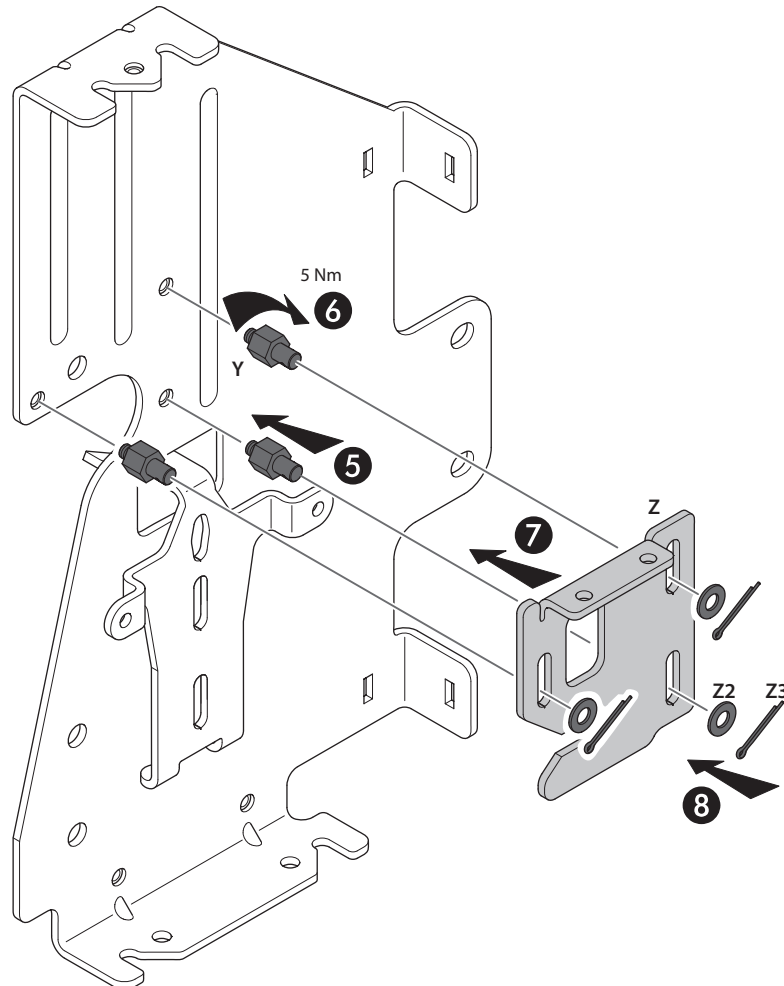


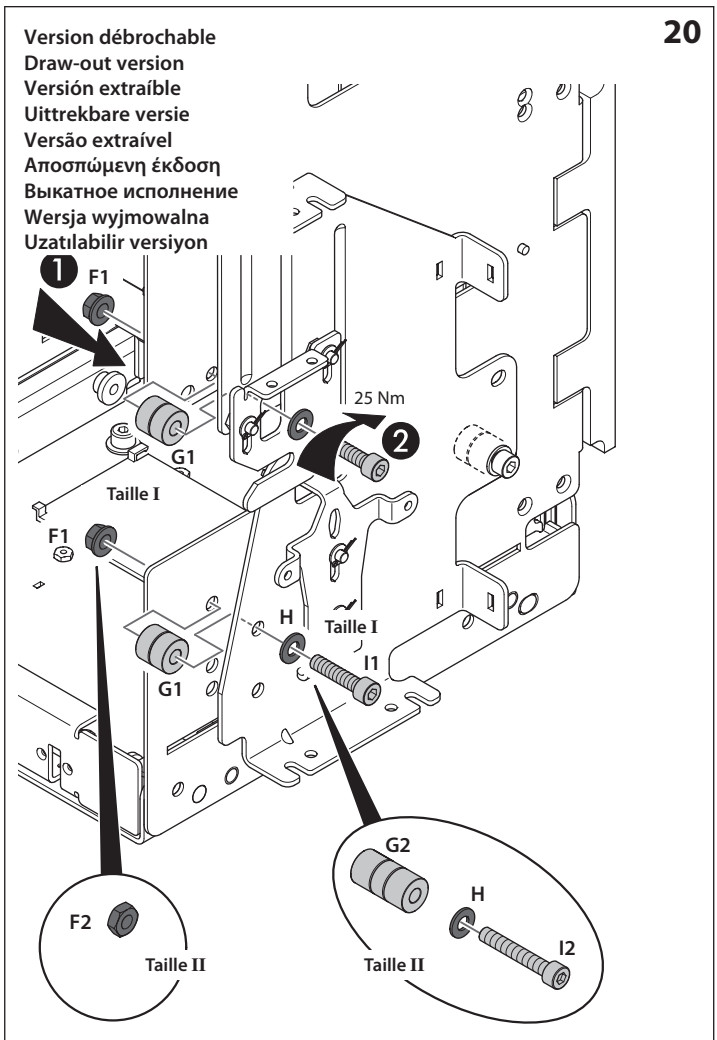
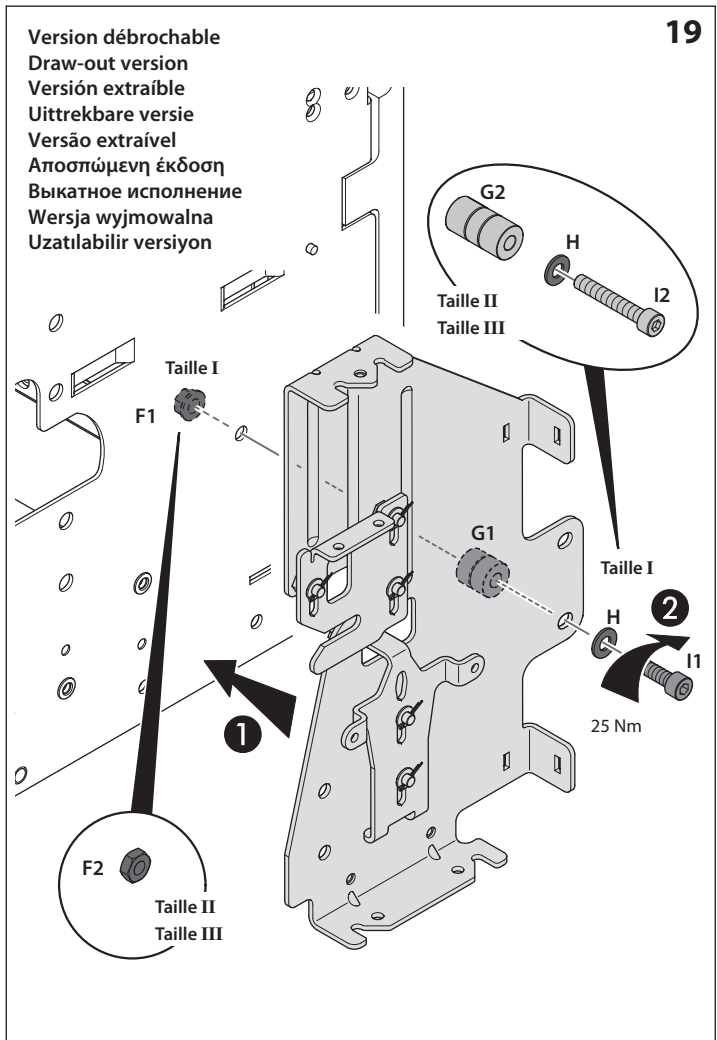
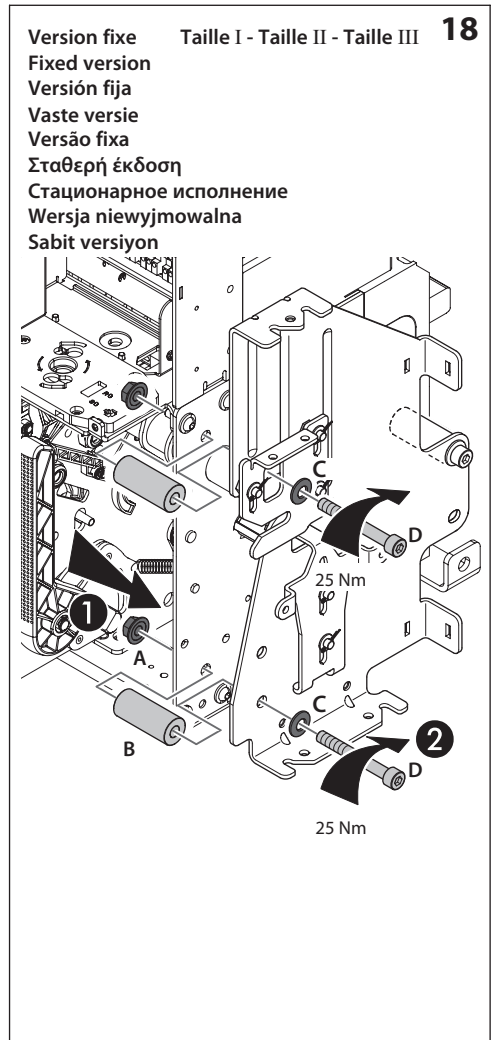
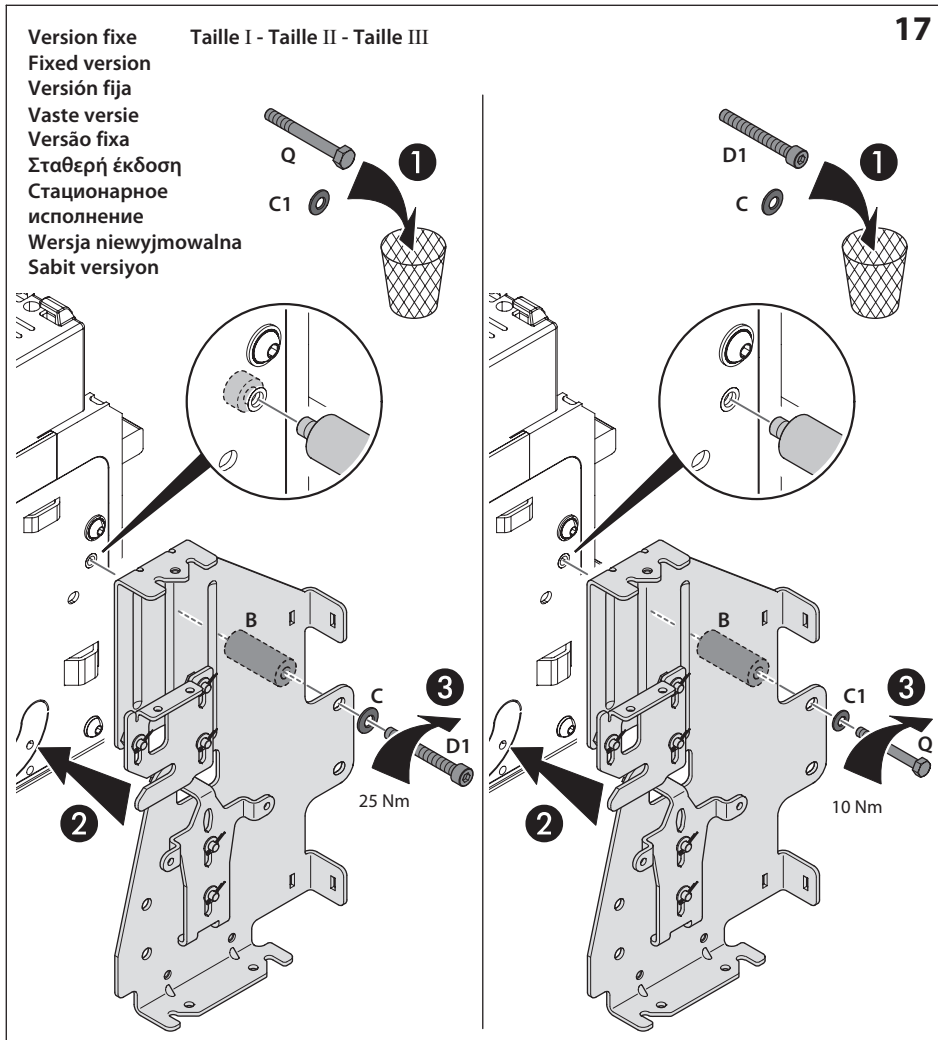
TYPE C

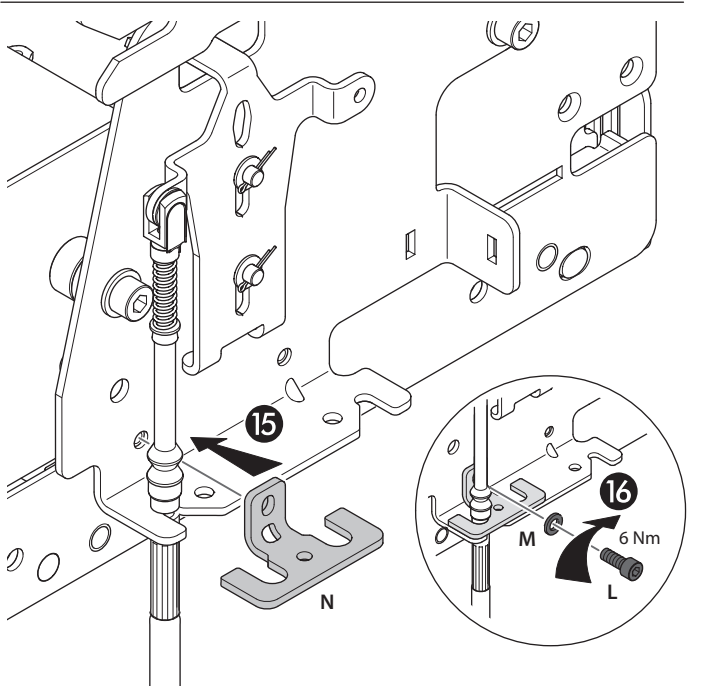
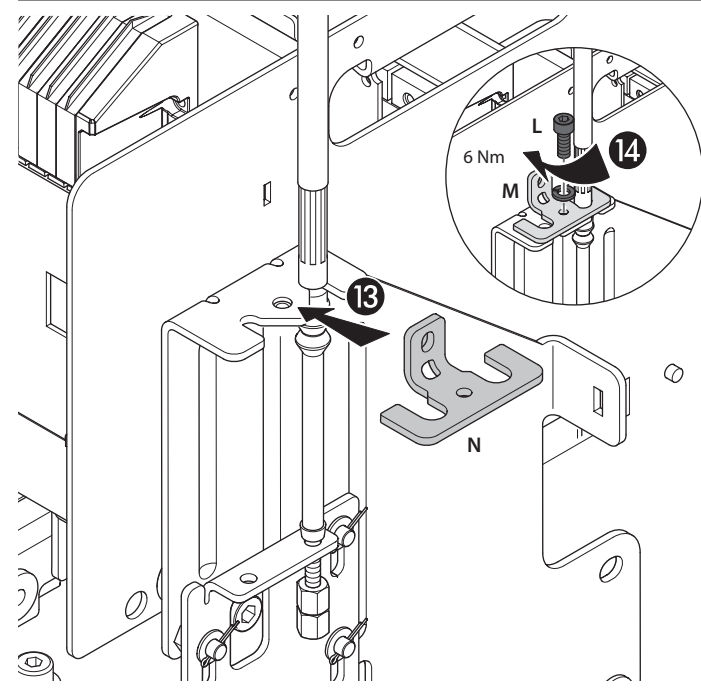
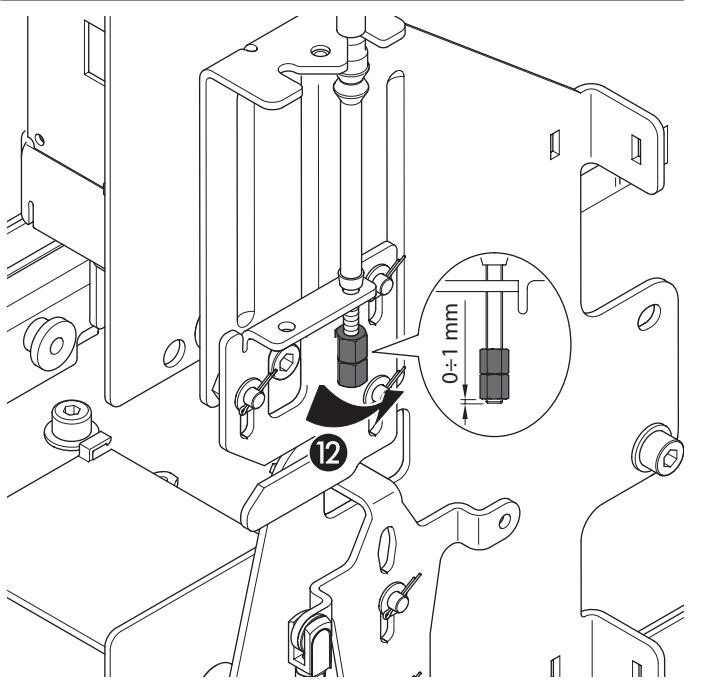
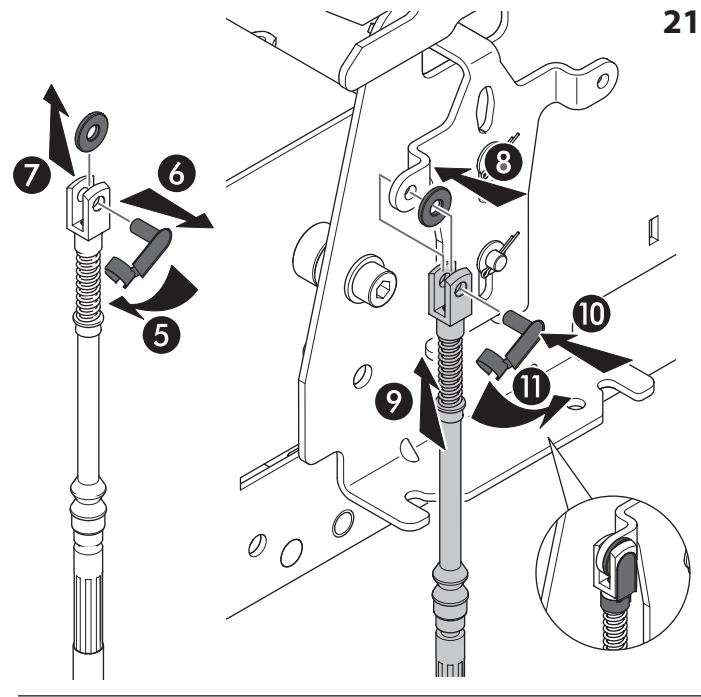
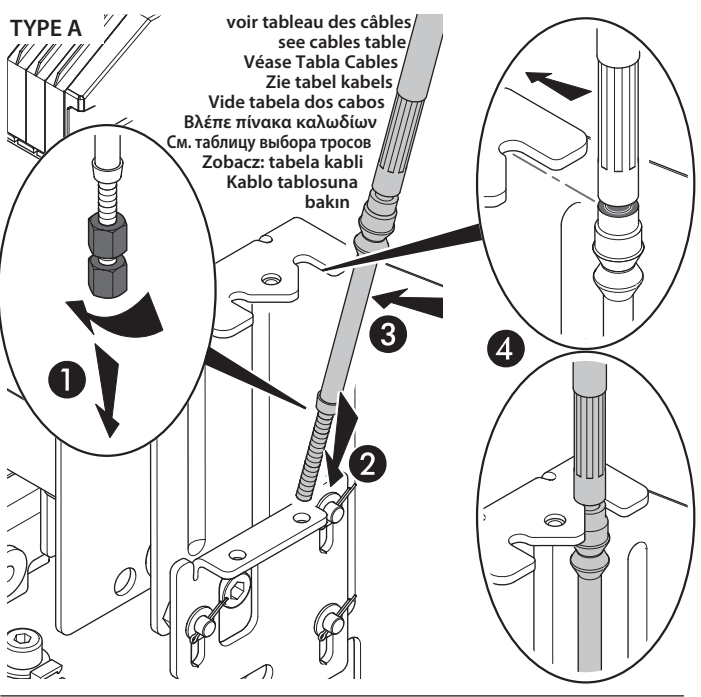
15



16

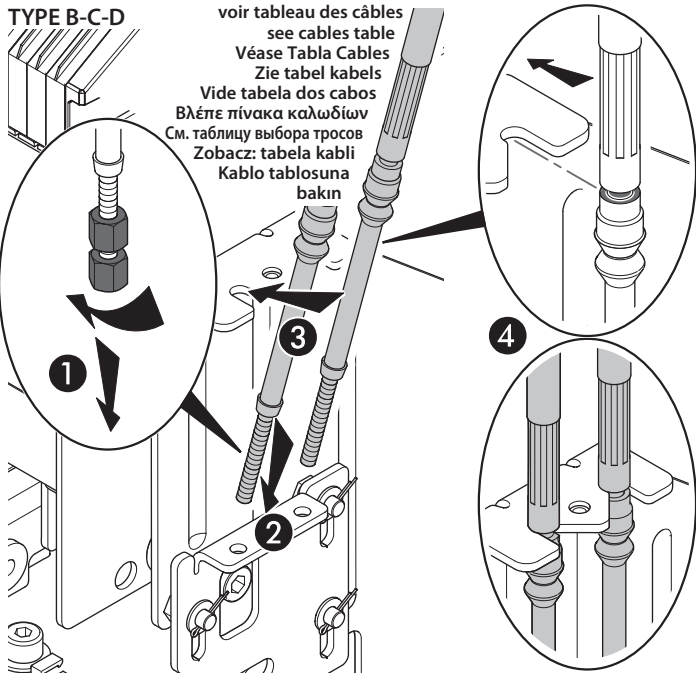




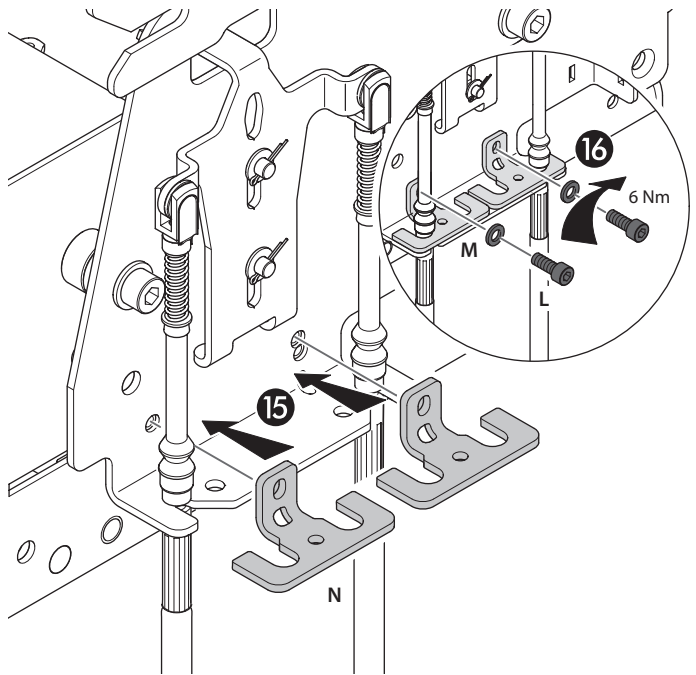
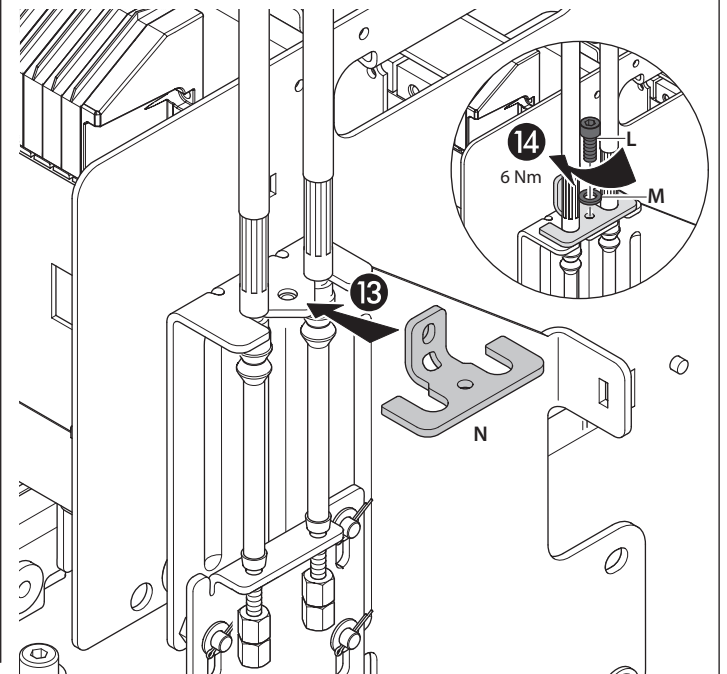
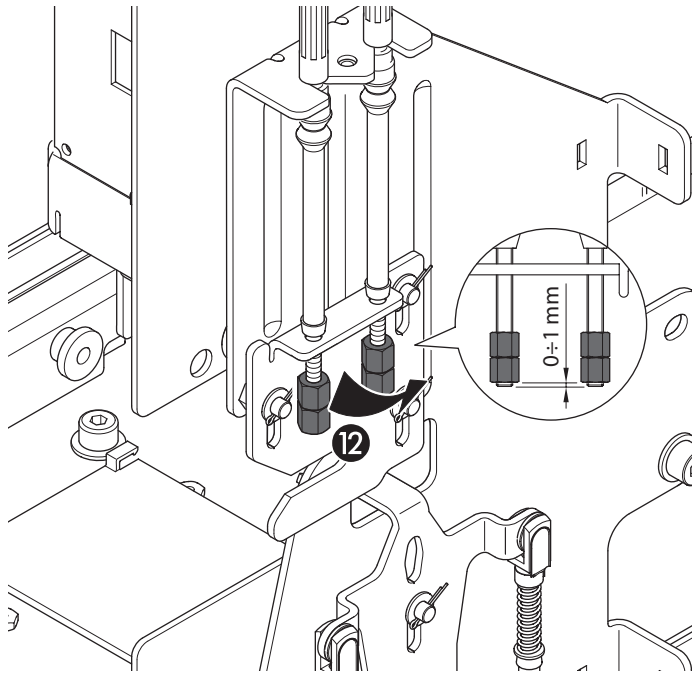
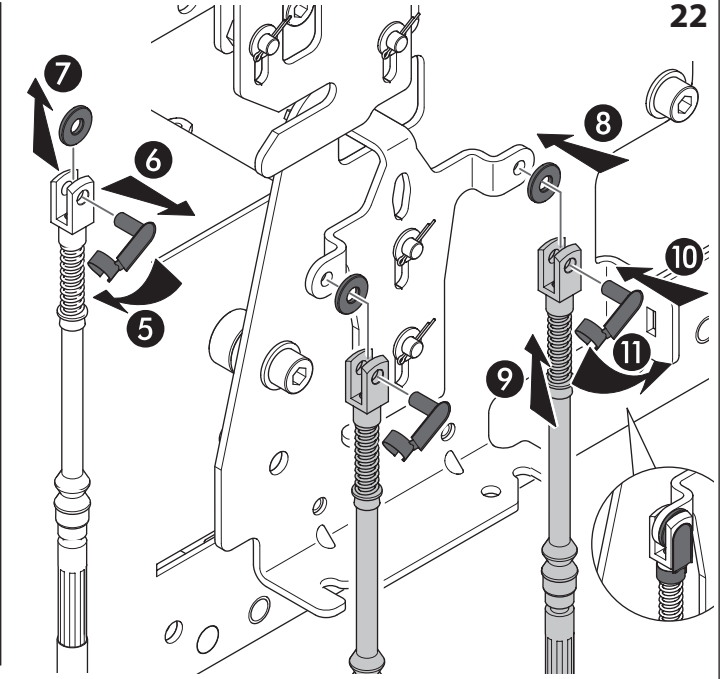


TYPE B-C-D

voir tableau des câbles  
see cables table  
Véase Tabla Cables  
Zie tabel kabels  
Vide tabela dos cabos  
Βλέπε πίνακα καλωδίων  
См. таблицу выбора тросов  
Zobacz: tabela kabli  
Kablo tablosuna  
bakın

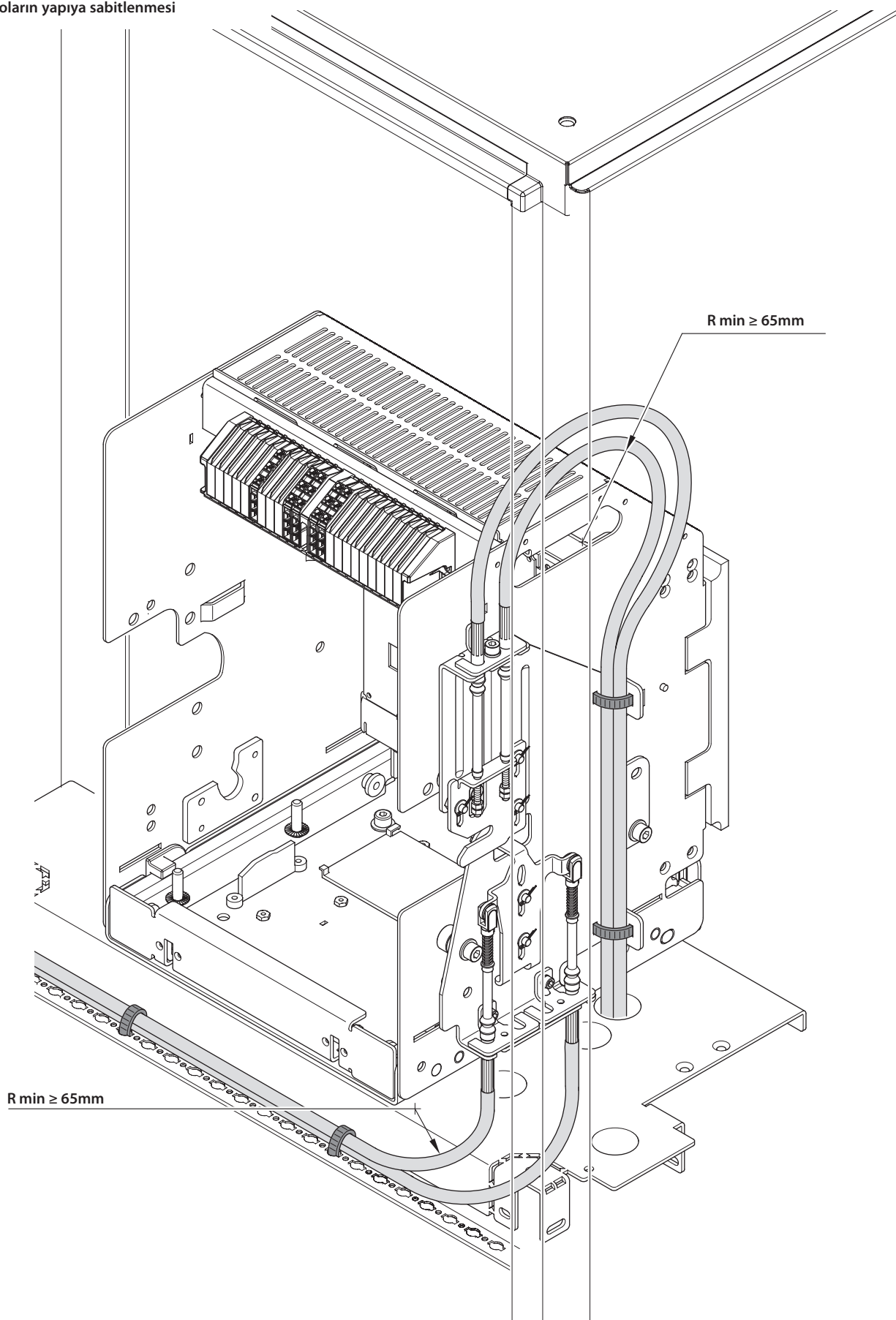


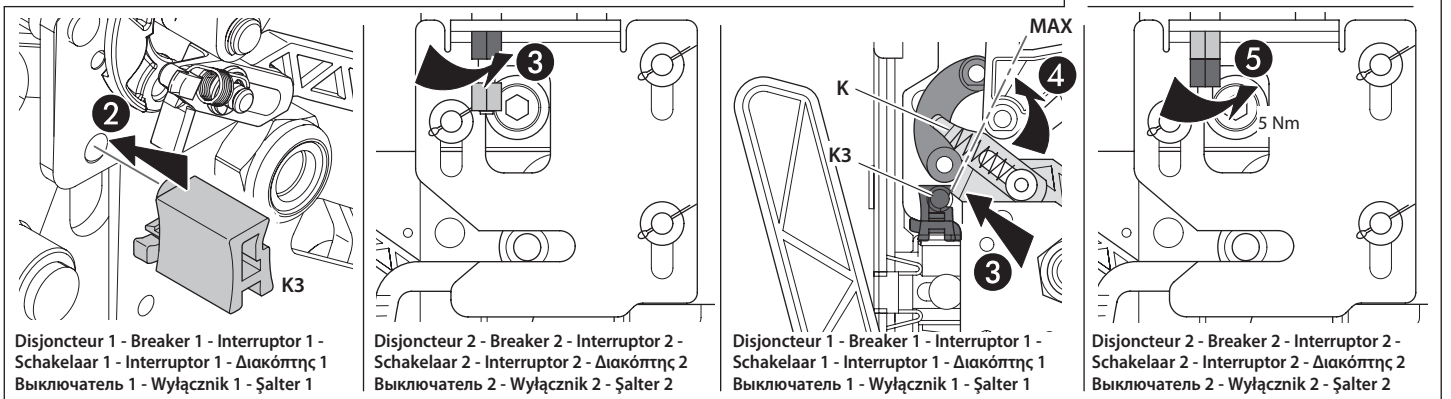
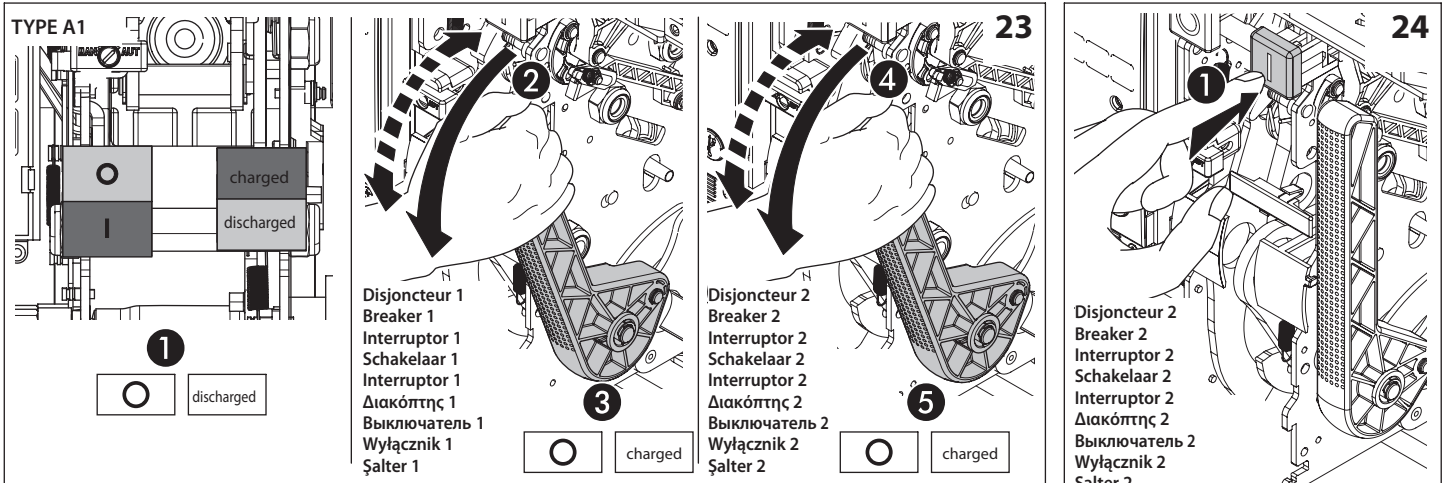
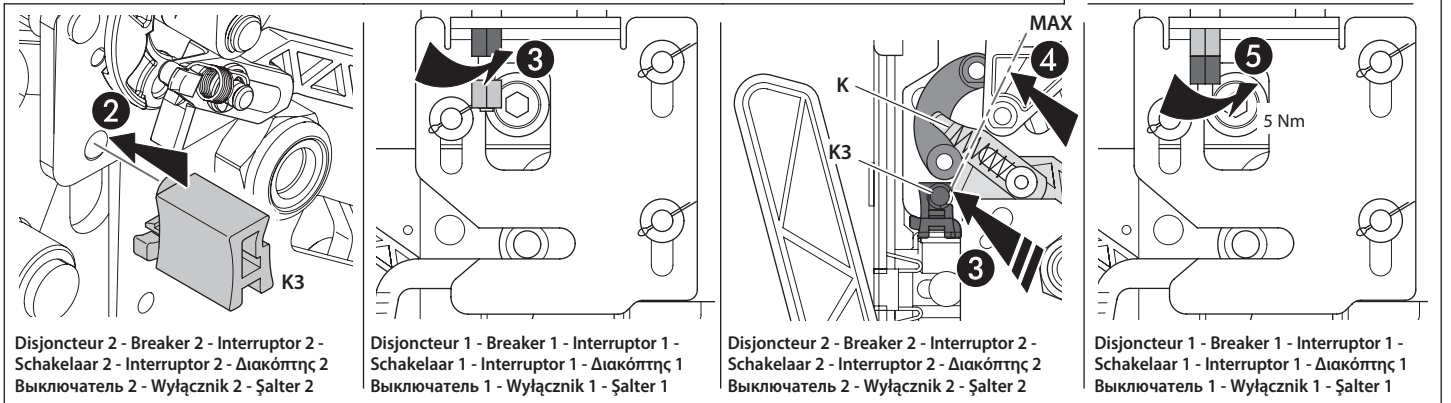
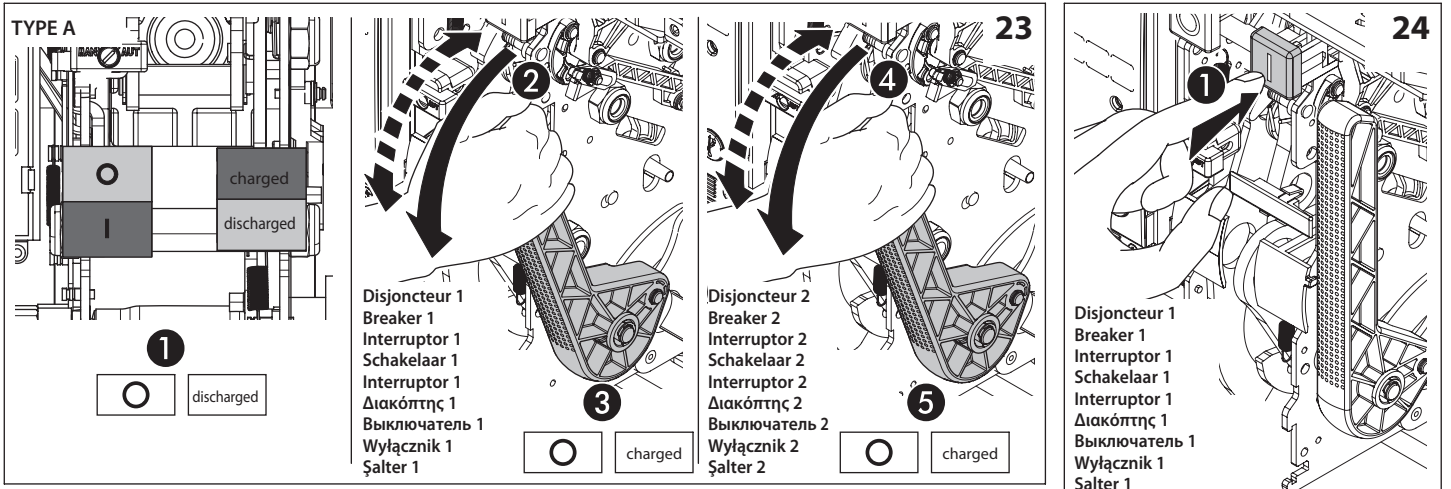
22





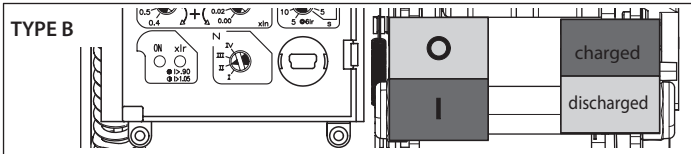
Fixation des câbles sur la structure  
Fastening of the cables to the frame  
Fijación de los cables en la estructura  
Bevestiging van de kabels op de structuur  
Fixação dos cabos sobre a estrutura  
Στερέωση των καλωδίων στην κατασκευή  
Закрепление тросов  
Mocowanie kabli do konstrukcji  
Kabloların yapıya sabitlenmesi





Après chaque ajustage, effectuer 3 opérations mécaniques (ouvrir-арmer-fermer) et vérifier que la tige "K" ne force pas sur le calibre "K3".  
 After every regulation, perform 3 mechanical operations (open-charge-close) and verify that the rod "K" doesn't force on gauge "K3".  
 Tras cada ajuste, realizar 3 operaciones mecánicas (abrir - armar - cerrar) y comprobar que la varilla "K" no está forzada contra el calibre "K3".  
 Na iedere bijstelling 3 mechanische bewerkingen uitvoeren (openen-laden-sluiten) en daarbij controleren dat de staaf "K" niet op mal "K3" drukt.  
 Após qualquer ajuste, efectuar 3 operações mecânicas (abrir-armar-fechar) e verificar se a haste "K" não força o calibre "K3".  
 Μετά από κάθε ρύθμιση, προβείτε σε 3 μηχανικές λειτουργίες (άνοιγμα-όπλιση-κλείσιμο) και επαληθεύστε ότι η ράβδος "K" δεν πιέζει πάνω στο μετρητή "K3".  
 После каждой регулировки выполните 3 механические операции (открыть-загрузить-закрыть) и убедитесь в том, что стержень "K" не воздействует на элемент "K3".  
 Po każdej regulacji, wykonać 3 mechaniczne działania (otworzyć-uzbroić-zamknąć) i sprawdzić, czy trzpień „K” nie naciska przymiaru „K3”.  
 Her ayar işleminde sonra, 3 mekanik işlemleri (açma-kurma-kapama) yapın ve "K" çubuğunun "K3" kademesini zorlamadığını kontrol edin.

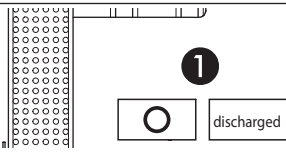
**TYPE B**



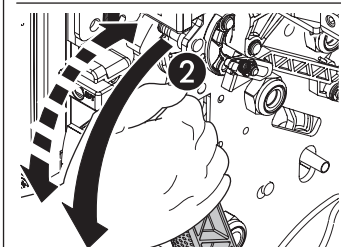
0.5 0.2 10 3

ON xlr 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 85 90 95 100

1 charged  
discharged

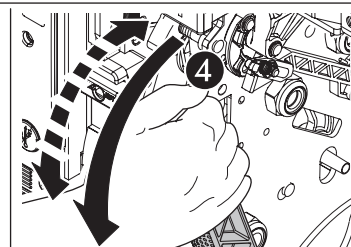


1 discharged



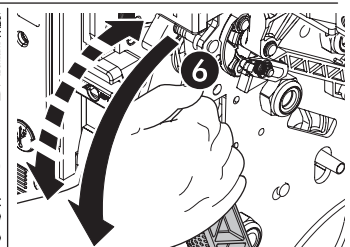
2  
3

Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruptor 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1



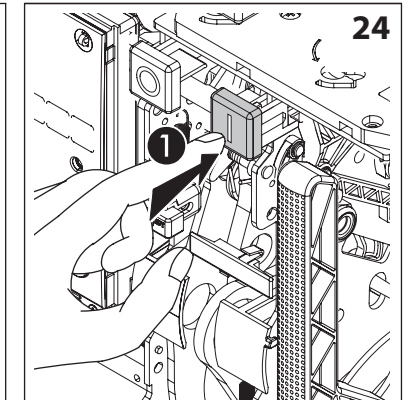
4  
5

Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruptor 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2



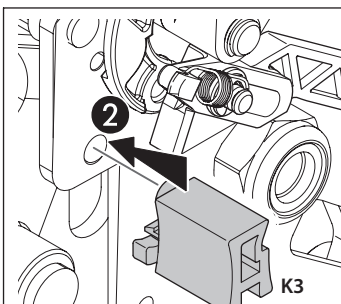
6  
7

Disjoncteur 3  
Breaker 3  
Interruptor 3  
Schakelaar 3  
Interruptor 3  
Διακόπτης 3  
Выключатель 3  
Wyłącznik 3  
Şalter 3



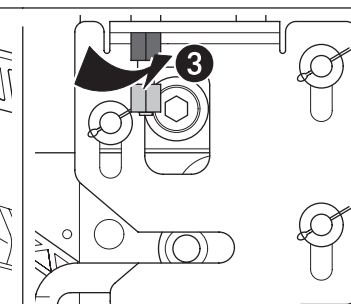
1

Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruptor 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1



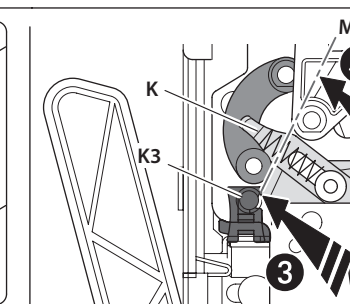
2  
K3

Disjoncteur 2 et 3 - Breaker 2 and 3 - Interruptor 2 y 3  
Schakelaar 2 en 3 - Interruptor 2 e 3 -  
Διακόπτης 2 και 3 - Выключатели 2 и 3 -  
Wyłącznik 2 i 3 - Şalter 2 ve 3



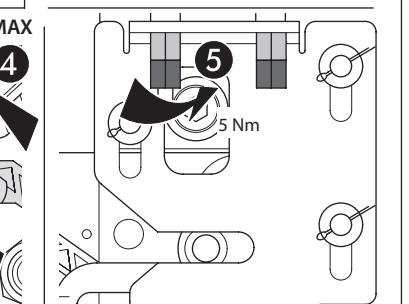
3

Disjoncteur 1 - Breaker 1 - Interruptor 1 -  
Schakelaar 1 - Interruptor 1 - Διακόπτης 1  
Выключатель 1 - Wyłącznik 1 - Şalter 1



3  
K  
K3  
MAX

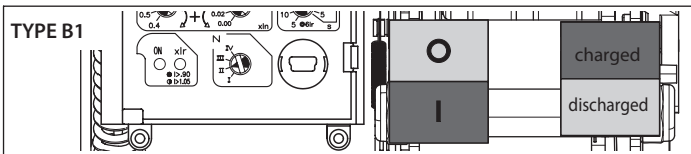
Disjoncteur 2 et 3 - Breaker 2 and 3 - Interruptor 2 y 3  
Schakelaar 2 en 3 - Interruptor 2 e 3 -  
Διακόπτης 2 και 3 - Выключатели 2 и 3 -  
Wyłącznik 2 i 3 - Şalter 2 ve 3



5  
5 Nm

Disjoncteur 1 - Breaker 1 - Interruptor 1 -  
Schakelaar 1 - Interruptor 1 - Διακόπτης 1  
Выключатель 1 - Wyłącznik 1 - Şalter 1

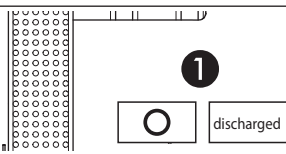
**TYPE B1**



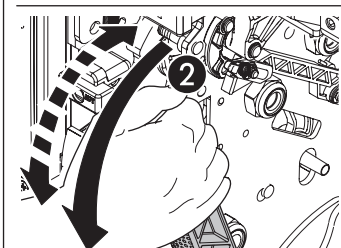
0.5 0.2 10 3

ON xlr 20 25 30 35 40 45 50 55 60 65 70 75 80 85 90 95 100

1 charged  
discharged

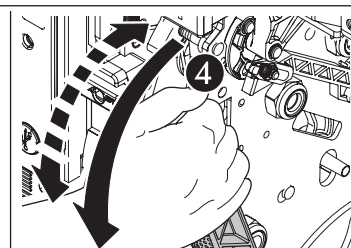


1 discharged



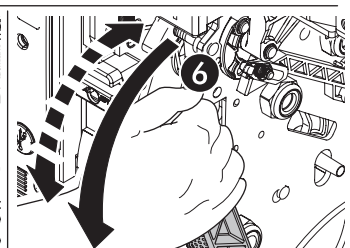
2  
3

Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruptor 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1



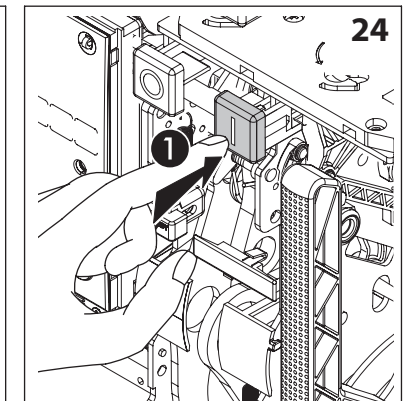
4  
5

Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruptor 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2



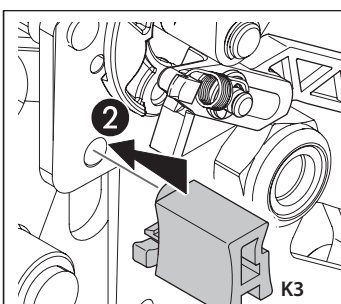
6  
7

Disjoncteur 3  
Breaker 3  
Interruptor 3  
Schakelaar 3  
Interruptor 3  
Διακόπτης 3  
Выключатель 3  
Wyłącznik 3  
Şalter 3



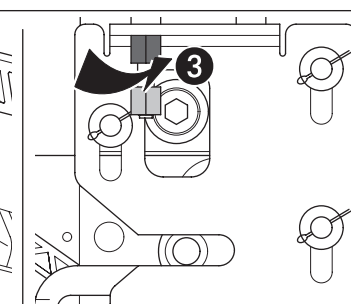
1

Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruptor 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2



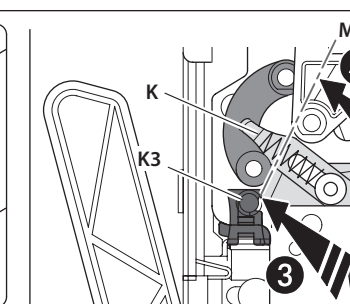
2  
K3

Disjoncteur 2 et 3 - Breaker 2 and 3 - Interruptor 2 y 3  
Schakelaar 2 en 3 - Interruptor 2 e 3 -  
Διακόπτης 2 και 3 - Выключатели 2 и 3 -  
Wyłącznik 2 i 3 - Şalter 2 ve 3



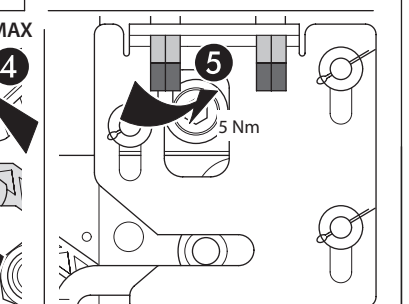
3

Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruptor 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2



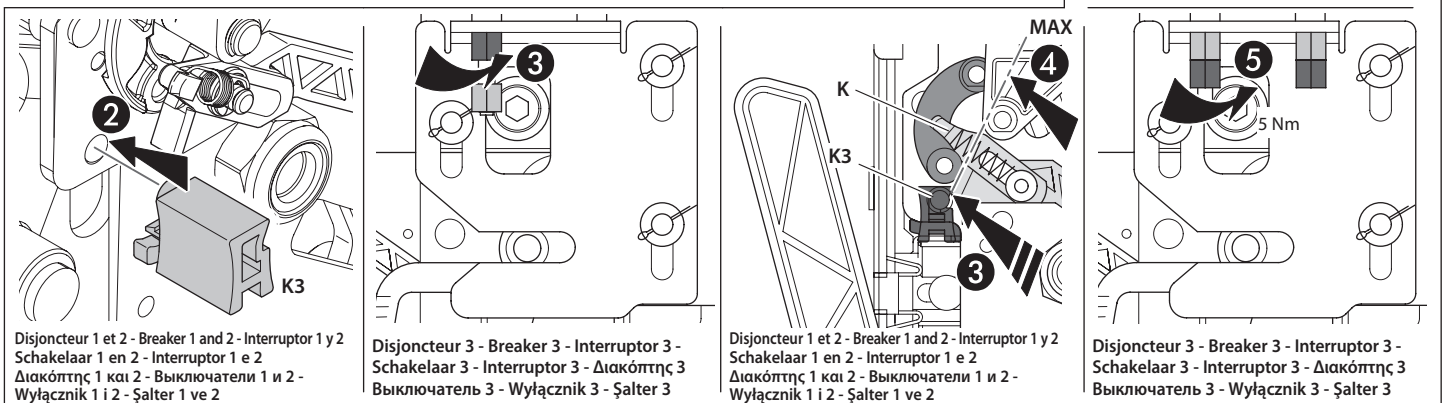
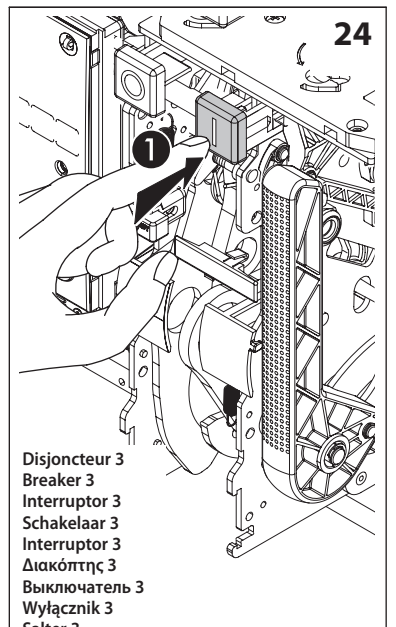
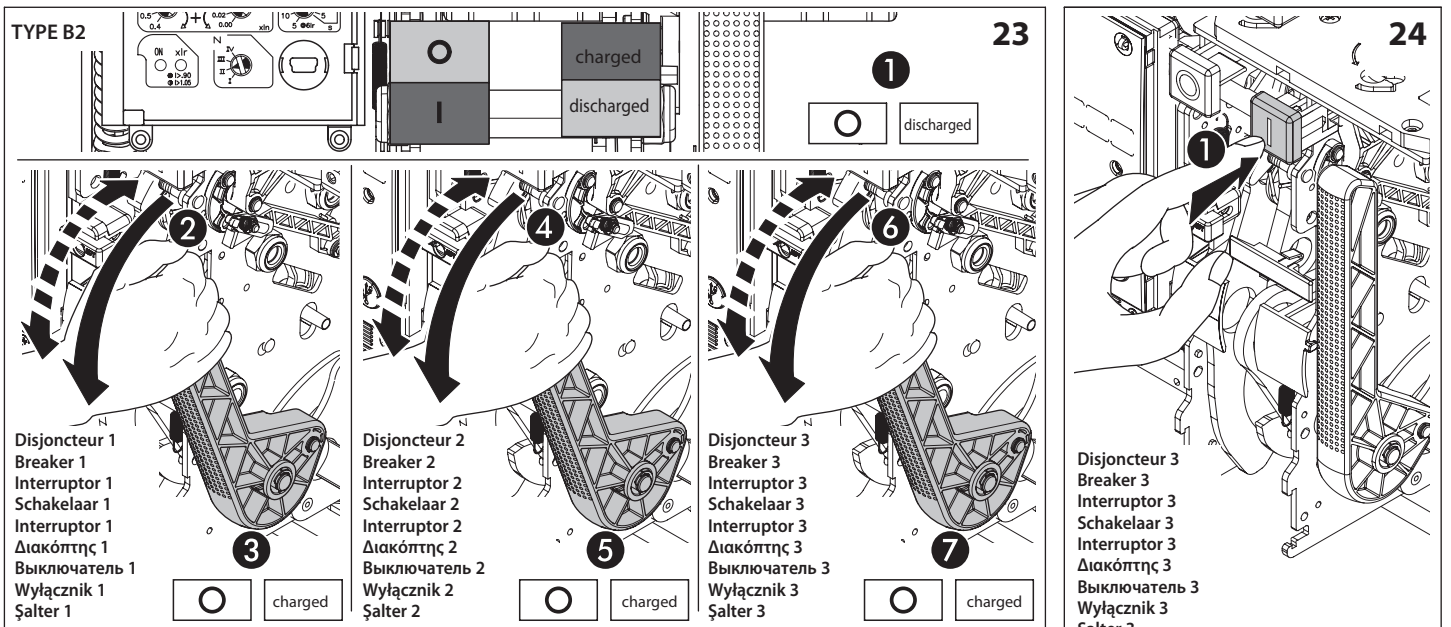
3  
K  
K3  
MAX

Disjoncteur 2 et 3 - Breaker 2 and 3 - Interruptor 2 y 3  
Schakelaar 2 en 3 - Interruptor 2 e 3 -  
Διακόπτης 2 και 3 - Выключатели 2 и 3 -  
Wyłącznik 2 i 3 - Şalter 2 ve 3



5  
5 Nm

Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruptor 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2



Après chaque ajustage, effectuer 3 opérations mécaniques (ouvrir-арmer-fermer) et vérifier que la tige "K" ne force pas sur le calibre "K3".  
 After every regulation, perform 3 mechanical operations (open-charge-close) and verify that the rod "K" doesn't force on gauge "K3".  
 Tras cada ajuste, realizar 3 operaciones mecánicas (abrir - armar - cerrar) y comprobar que la varilla "K" no está forzada contra el calibre "K3".  
 Na iedere bijstelling 3 mechanische bewerkingen uitvoeren (openen-laden-sluiten) en daarbij controleren dat de staaf "K" niet op mal "K3" drukt.  
 Após qualquer ajuste, efectuar 3 operações mecânicas (abrir-armar-fechar) e verificar se a haste "K" não força o calibre "K3".  
 Μετά από κάθε ρύθμιση, προβείτε σε 3 μηχανικές λειτουργίες (άνοιγμα-όπλιση-κλείσιμο) και επαληθεύστε ότι η ράβδος "K" δεν πιέζει πάνω στο μετρητή "K3".  
 После каждой регулировки выполните 3 механические операции (открыть-загрузить-закрыть) и убедитесь в том, что стержень "K" не воздействует на элемент "K3".  
 Po każdej regulacji, wykonać 3 mechaniczne działania (otworzyć-uzbroić-zamknąć) i sprawdzić, czy trzpień „K” nie naciska przymiaru „K3”.  
 Her ayar işlemlerinden sonra, 3 mekanik işlemleri (açma-kurma-kapama) yapın ve "K" çubuğunun "K3" kademesini zorlamadığını kontrol edin.

**TYPE C**

23

24

Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruttore 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1

Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruttore 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2

Disjoncteur 3  
Breaker 3  
Interruttore 3  
Schakelaar 3  
Interruptor 3  
Διακόπτης 3  
Выключатель 3  
Wyłącznik 3  
Şalter 3

Disjoncteur 1 et 2 - Breaker 1 and 2 - Interruttore 1 y 2 - Schakelaar 1 en 2 - Διακόπτης 1 και 2 - Выключатели 1 и 2 - Wyłącznik 1 i 2 - Şalter 1 ve 2

Disjoncteur 3 - Breaker 3 - Interruttore 3 - Schakelaar 3 - Interruptor 3 - Διακόπτης 3 - Выключатель 3 - Wyłącznik 3 - Şalter 3

3

4

5

6

7

Disjoncteur 1 et 2 - Breaker 1 and 2 - Interruttore 1 y 2  
Schakelaar 1 en 2 - Interruptor 1 e 2  
Διακόπτης 1 και 2 - Выключатели 1 и 2 -  
Wyłącznik 1 i 2 - Şalter 1 ve 2

Disjoncteur 3 - Breaker 3 - Interruttore 3 -  
Schakelaar 3 - Interruptor 3 - Διακόπτης 3  
Выключатель 3 - Wyłącznik 3 - Şalter 3

Disjoncteur 3 - Breaker 3 - Interruttore 3 -  
Schakelaar 3 - Interruptor 3 - Διακόπτης 3  
Выключатель 3 - Wyłącznik 3 - Şalter 3

Disjoncteur 1 et 2 - Breaker 1 and 2 - Interruttore 1 y 2  
Schakelaar 1 en 2 - Interruptor 1 e 2  
Διακόπτης 1 και 2 - Выключатели 1 и 2 -  
Wyłącznik 1 i 2 - Şalter 1 ve 2

6

5 Nm

Disjoncteur 1 et 2 - Breaker 1 and 2 - Interruttore 1 y 2  
Schakelaar 1 en 2 - Interruptor 1 e 2  
Διακόπτης 1 και 2 - Выключатели 1 и 2 -  
Wyłącznik 1 i 2 - Şalter 1 ve 2

**TYPE C1**

23

24

Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruttore 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1

Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruttore 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2

Disjoncteur 3  
Breaker 3  
Interruttore 3  
Schakelaar 3  
Interruptor 3  
Διακόπτης 3  
Выключатель 3  
Wyłącznik 3  
Şalter 3

Disjoncteur 1 et 3 - Breaker 1 and 3 - Interruttore 1 y 3  
Schakelaar 1 en 3 - Interruptor 1 e 3 -  
Διακόπτης 1 και 3 - Выключатели 1 и 3 -  
Wyłącznik 1 i 3 - Şalter 1 ve 3

Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruttore 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2

3

4

5

6

7

Disjoncteur 1 et 3 - Breaker 1 and 3 - Interruttore 1 y 3  
Schakelaar 1 en 3 - Interruptor 1 e 3 -  
Διακόπτης 1 και 3 - Выключатели 1 и 3 -  
Wyłącznik 1 i 3 - Şalter 1 ve 3

Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruttore 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2

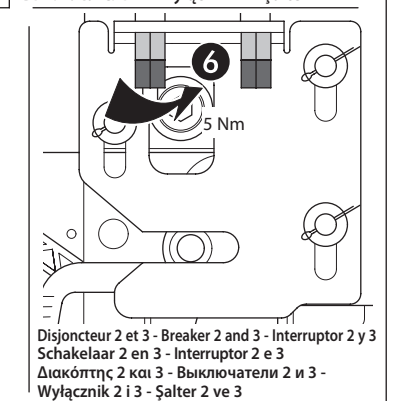
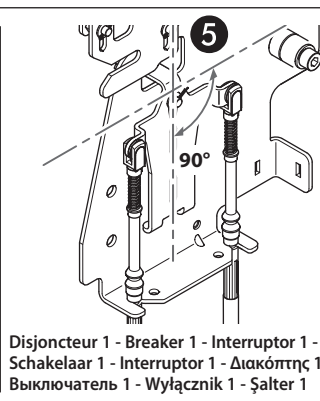
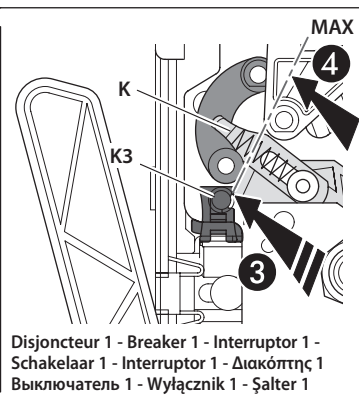
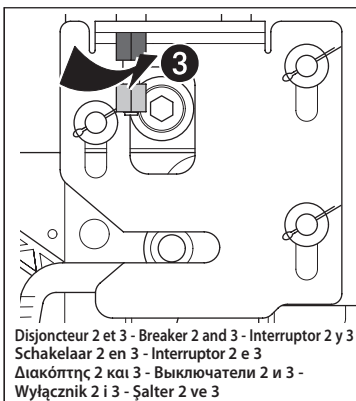
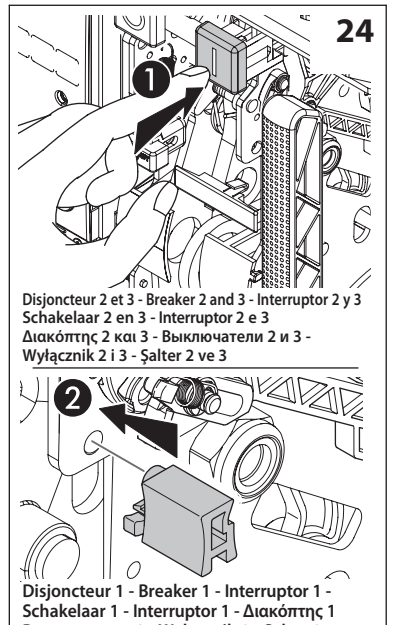
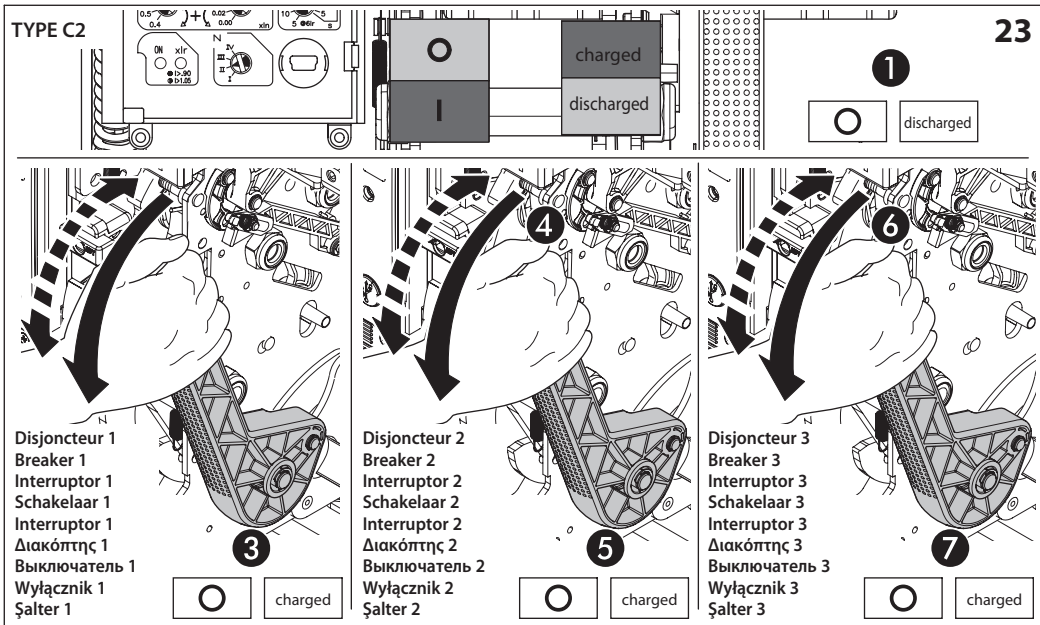
Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruttore 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2

Disjoncteur 1 et 3 - Breaker 1 and 3 - Interruttore 1 y 3  
Schakelaar 1 en 3 - Interruptor 1 e 3 -  
Διακόπτης 1 και 3 - Выключатели 1 и 3 -  
Wyłącznik 1 i 3 - Şalter 1 ve 3

6

5 Nm

Disjoncteur 1 et 3 - Breaker 1 and 3 - Interruttore 1 y 3  
Schakelaar 1 en 3 - Interruptor 1 e 3 -  
Διακόπτης 1 και 3 - Выключатели 1 и 3 -  
Wyłącznik 1 i 3 - Şalter 1 ve 3



Après chaque ajustage, effectuer 3 opérations mécaniques (ouvrir-арmer-fermer) et vérifier que la tige "K" ne force pas sur le calibre "K3" avec la plaque pivotée en position quasi perpendiculaire.

After every regulation, perform 3 mechanical operations (open-charge-close) and verify that the rod "K" doesn't force on gauge "K3" with pivoted plate almost perpendicular.

Tras cada ajuste, realizar 3 operaciones mecánicas (abrir-арmar-cerrar) y comprobar que la varilla "K" no está forzada contra el calibre "K3" con la placa pivotada en posición casi perpendicular.

Na iedere bijstelling 3 mechanische bewerkingen uitvoeren (openen-laden-sluiten) en daarbij controleren dat de staaf "K" niet op mal "K3" drukt wanneer de draaiende plaat bijna in verticale stand staat.

Após qualquer ajuste, efectuar 3 operações mecánicas (abrir-арmar-fechar) e verificar se a haste "K" não força o calibre "K3" com a placa articulada em posição quase perpendicular.

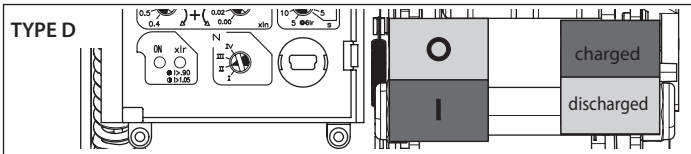
Μετά από κάθε ρύθμιση, προβείτε σε 3 μηχανικές λειτουργίες (άνοιγμα-όπλιση-κλείσιμο) και επαληθεύστε ότι η ράβδος "K" δεν πιέζει πάνω στο μετρητή "K3" και με την πλάκα περιστραμμένη σε σχεδόν κάθετη θέση.

После каждой регулировки выполните 3 механические операции (открыть-нагрузить-закреть) и убедитесь в том, что стержень "K" не воздействует на элемент "K3" (поворотная пластина почти перпендикулярна).

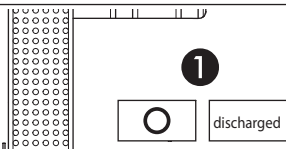
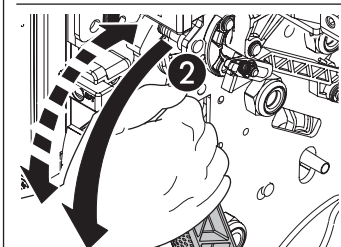
Po każdej regulacji, wykonać 3 mechaniczne działania (otworzyć-uzbroić-zamknąć) i sprawdzić, czy trzpień „K” nie naciska przymiaru „K3”, gdy obracana płytką znajduje się w położeniu prawie prostopadłym.

Her ayar işleminde sonra, 3 mekanik işlemleri (açma-kurma-kapama) yapın ve "K" çubuğunun neredeyse dik konuma kumanda edilen plakayla "K3" kademesini zorlamadığını kontrol edin.

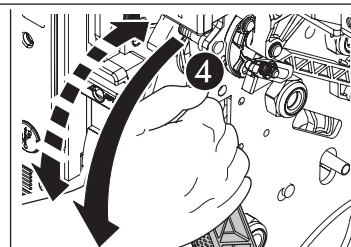
**TYPE D**



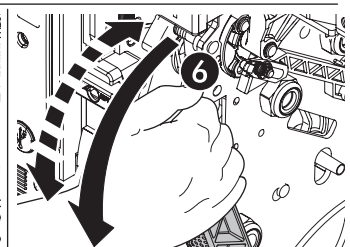
23

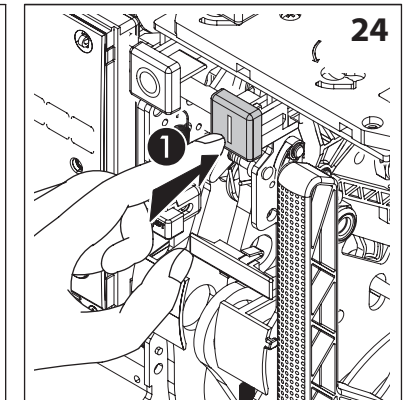
Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruptor 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1



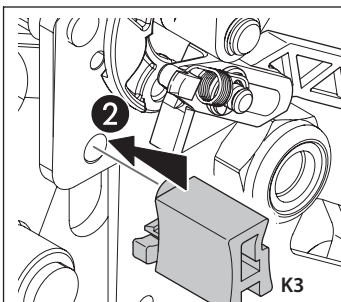
Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruptor 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2



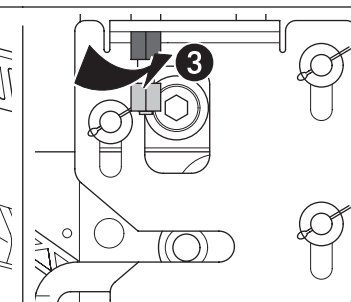
Disjoncteur 3  
Breaker 3  
Interruptor 3  
Schakelaar 3  
Interruptor 3  
Διακόπτης 3  
Выключатель 3  
Wyłącznik 3  
Şalter 3



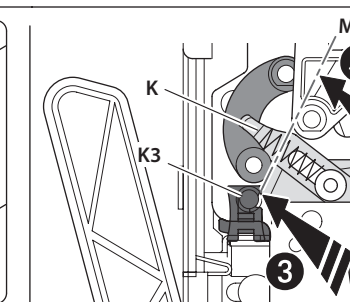
Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruptor 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2



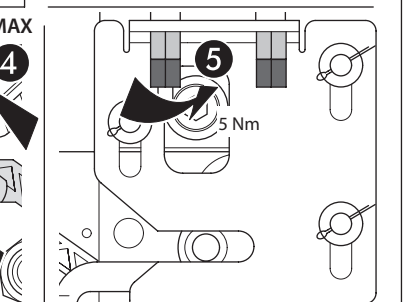
Disjoncteur 1 et 3 - Breaker 1 and 3 - Interruptor 1 y 3  
Schakelaar 1 en 3 - Interruptor 1 e 3  
Διακόπτης 1 και 3 - Выключатели 1 и 3 -  
Wyłącznik 1 i 3 - Şalter 1 ve 3



Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruptor 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2

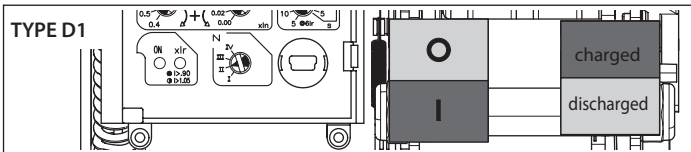


Disjoncteur 1 et 3 - Breaker 1 and 3 - Interruptor 1 y 3  
Schakelaar 1 en 3 - Interruptor 1 e 3  
Διακόπτης 1 και 3 - Выключатели 1 и 3 -  
Wyłącznik 1 i 3 - Şalter 1 ve 3

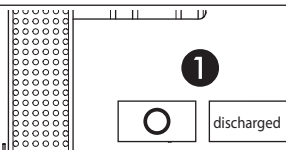
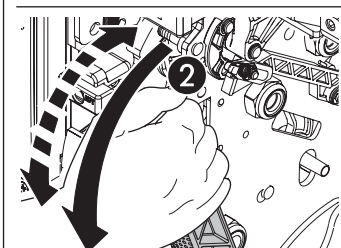


Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruptor 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2

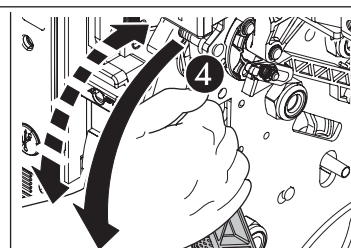
**TYPE D1**



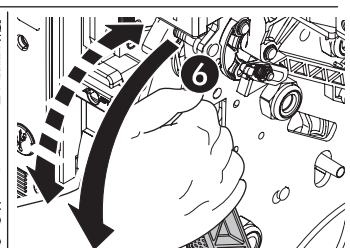
23

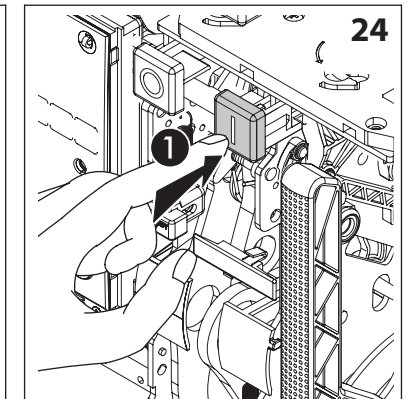
Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruptor 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1



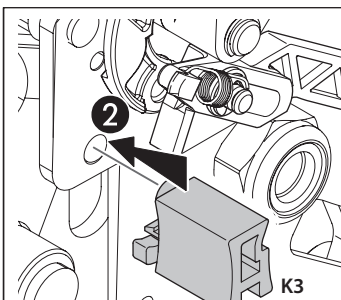
Disjoncteur 2  
Breaker 2  
Interruptor 2  
Schakelaar 2  
Interruptor 2  
Διακόπτης 2  
Выключатель 2  
Wyłącznik 2  
Şalter 2



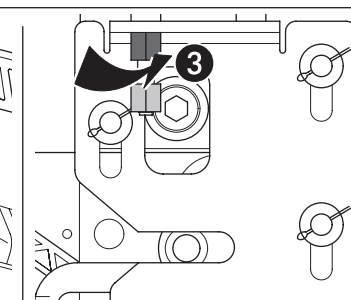
Disjoncteur 3  
Breaker 3  
Interruptor 3  
Schakelaar 3  
Interruptor 3  
Διακόπτης 3  
Выключатель 3  
Wyłącznik 3  
Şalter 3



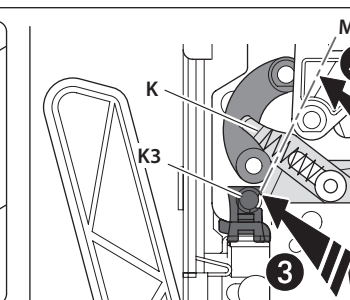
Disjoncteur 1  
Breaker 1  
Interruptor 1  
Schakelaar 1  
Interruptor 1  
Διακόπτης 1  
Выключатель 1  
Wyłącznik 1  
Şalter 1



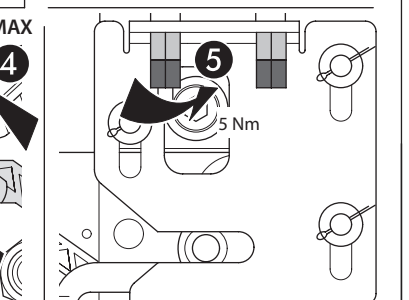
Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruptor 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2



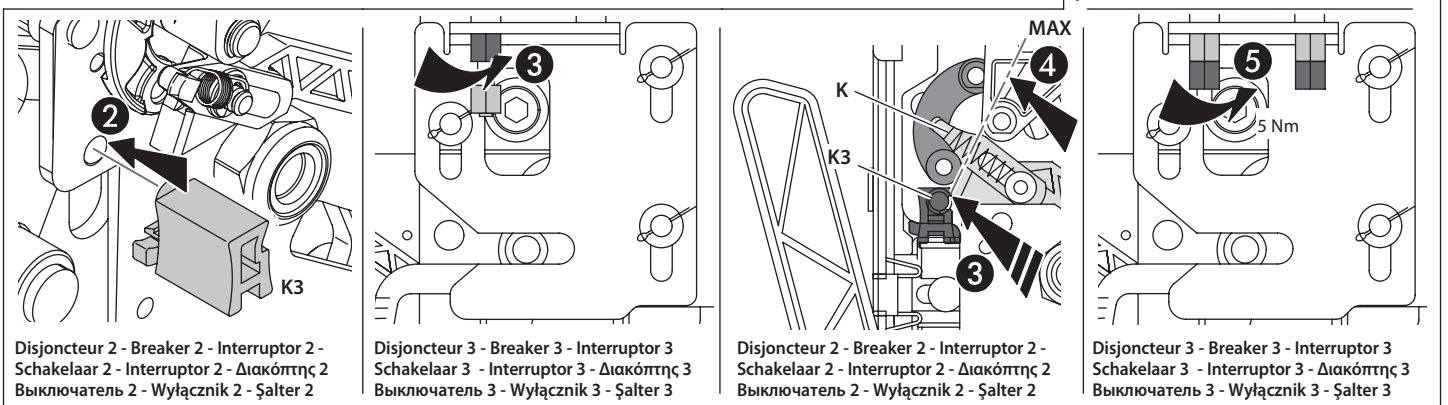
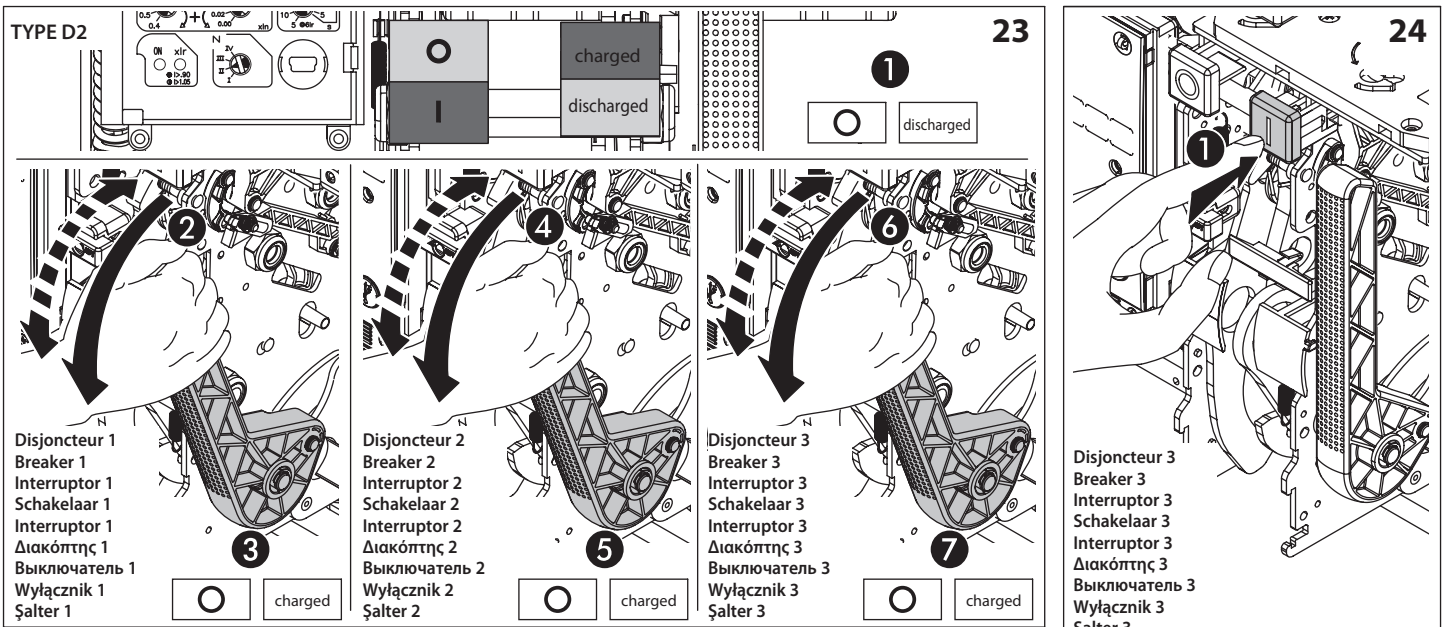
Disjoncteur 1 - Breaker 1 - Interruptor 1 -  
Schakelaar 1 - Interruptor 1 - Διακόπτης 1  
Выключатель 1 - Wyłącznik 1 - Şalter 1



Disjoncteur 2 - Breaker 2 - Interruptor 2 -  
Schakelaar 2 - Interruptor 2 - Διακόπτης 2  
Выключатель 2 - Wyłącznik 2 - Şalter 2

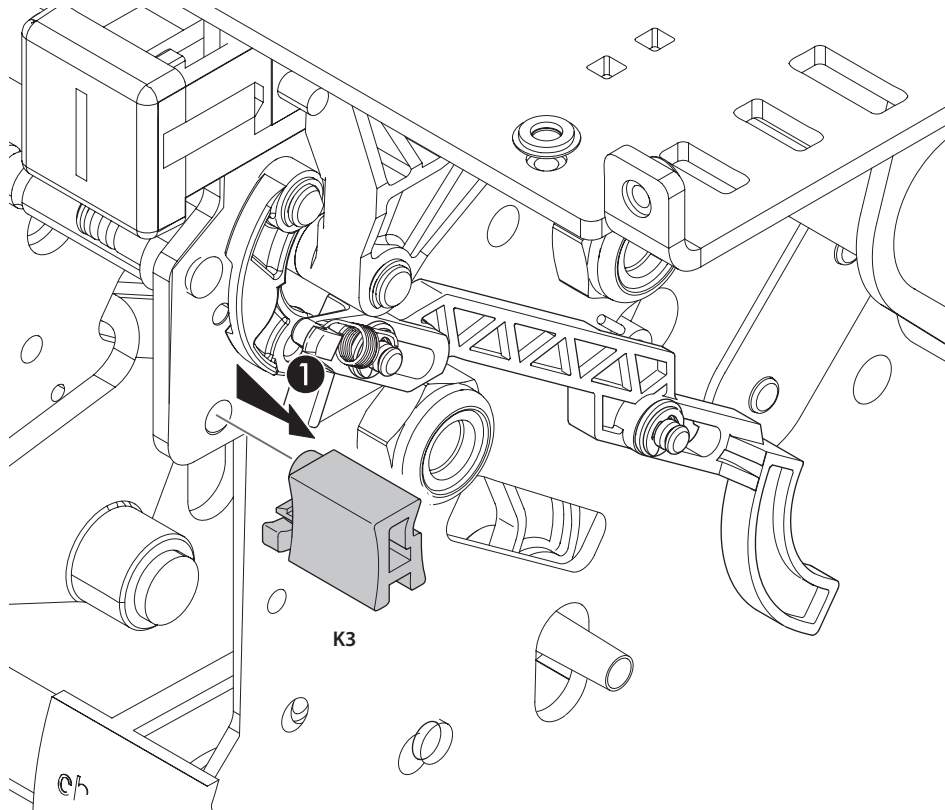


Disjoncteur 1 - Breaker 1 - Interruptor 1 -  
Schakelaar 1 - Interruptor 1 - Διακόπτης 1  
Выключатель 1 - Wyłącznik 1 - Şalter 1



Après chaque ajustage, effectuer 3 opérations mécaniques (ouvrir-арmer-fermer) et vérifier que la tige "K" ne force pas sur le calibre "K3".  
 After every regulation, perform 3 mechanical operations (open-charge-close) and verify that the rod "K" doesn't force on gauge "K3".  
 Tras cada ajuste, realizar 3 operaciones mecánicas (abrir - armar - cerrar) y comprobar que la varilla "K" no está forzada contra el calibre "K3".  
 Na iedere bijstelling 3 mechanische bewerkingen uitvoeren (openen-laden-sluiten) en daarbij controleren dat de staaf "K" niet op mal "K3" drukt.  
 Após qualquer ajuste, efectuar 3 operações mecânicas (abrir-armar-fechar) e verificar se a haste "K" não força o calibre "K3".  
 Μετά από κάθε ρύθμιση, προβείτε σε 3 μηχανικές λειτουργίες (άνοιγμα-όπλιση-κλείσιμο) και επαληθεύστε ότι η ράβδος "K" δεν πιέζει πάνω στο μετρητή "K3".  
 После каждой регулировки выполните 3 механические операции (открыть-загрузить-закреть) и убедитесь в том, что стержень "K" не воздействует на элемент "K3".  
 Po każdej regulacji, wykonać 3 mechaniczne działania (otworzyć-uzbroić-zamknąć) i sprawdzić, czy trzpień „K” nie naciska przymiaru „K3”.  
 Her ayar işleminden sonra, 3 mekanik işlemi (açma-kurma-kapama) yapın ve "K" çubuğunun "K3" kademesini zorlamadığını kontrol edin.





Retirer les butées "K3" de tous les disjoncteurs  
 Take the gauges "K3" away from all the breakers  
 Retire los calibres de regulación "K3" de todos los interruptores  
 De regelkalibers "K3" wegnemen van alle schakelaars  
 Remover os calibres de regulação "K3" de todos os interruptores  
 Αφαιρέιτε τις καλίμπρες ρύθμισης "K3" από όλους τους διακόπτες  
 Извлечь ограничители "K3" из всех выключателей  
 Usunąć przymiary regulacyjne „K3” ze wszystkich wyłączników  
 "K3" ayarlama kalibrelerini tüm şalterlerden çıkarın

Pour contrôle, vérifier la correspondance entre l'état des disjoncteurs et ce qui est décrit dans les tables de vérité suivantes.

Verify the correspondence between the state of the breakers and what reported in the check scheme, line by line.

Compruebe la correspondencia entre el estado de los interruptores y lo que se describe en las tablas de control sucesivas

De overeenstemming verifiëren tussen de staat van de schakelaars en hetgeen beschreven staat in de volgende tabellen van controle.

Verificar a correspondência entre o estado dos interruptores e o que foi descrito nas seguintes tabelas de verificação.

Ελέγχετε την αντιστοιχία μεταξύ της κατάστασης των διακοπών και τα όσα περιγράφονται στους ακόλουθους πίνακες επαλήθευσης.

Выполнить проверку автоматических выключателей путем сверки их состояния с данными нижеуказанной контрольной таблицы.

Sprawdzić, czy stan wyłączników odpowiada informacjom zawartym w poniższych tabelach

Şalterlerin durumu ve ilerideki kontrol tablolarında belirtilenler arasındaki uyumluluğu kontrol edin.

Régime de contrôle  
Check scheme  
Tabla de control  
Tabel van controle  
Tabela de verificação  
Πίνακας επαλήθευσης  
Контрольная таблица  
Tabela sprawdzianu  
Kontrol tablosu

**TYPE A**

ACB 1	ACB 2	TEST
0	0	OK
0	1	OK
1	1	NO
0	0	OK

**TYPE B**

ACB 1	ACB 2	ACB 3	TEST
0	0	0	OK
1	0	0	OK
0	1	0	OK
0	0	1	OK
1	1	1	NO
1	1	0	NO
0	1	1	NO
1	0	1	NO

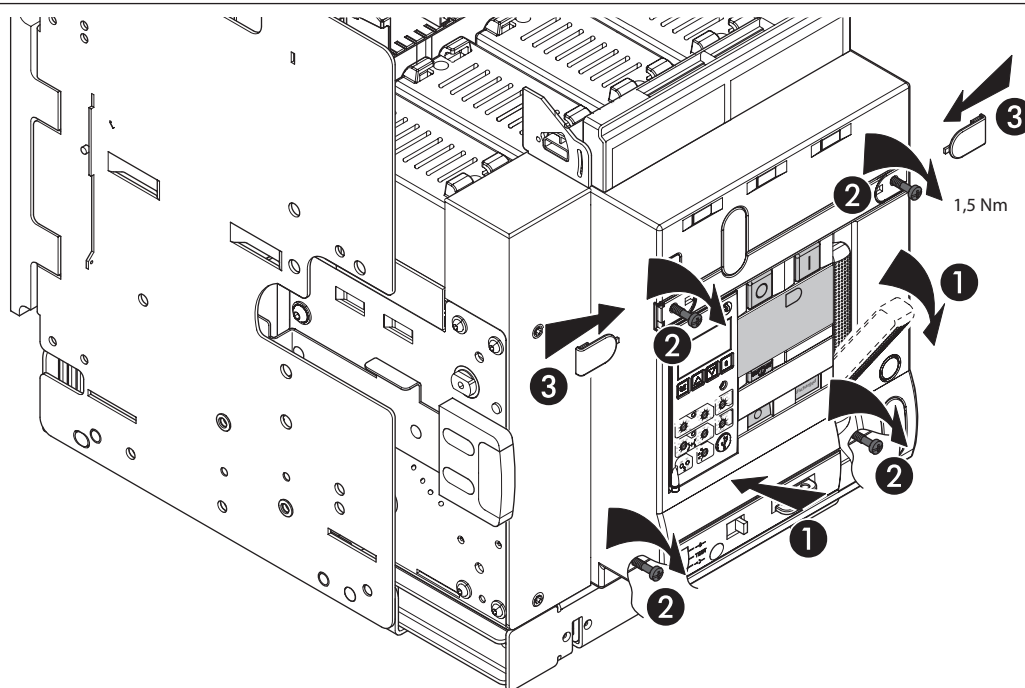
  

**TYPE C**

ACB 1	ACB 2	ACB 3	TEST
0	0	0	OK
1	0	0	OK
0	1	0	OK
0	0	1	OK
0	1	1	OK
1	1	0	OK
1	0	1	OK
1	1	1	NO

**TYPE D**

ACB 1	ACB 2	ACB 3	TEST
0	0	0	OK
1	0	0	OK
0	1	0	OK
0	0	1	OK
1	0	1	OK
1	1	0	NO
0	1	1	NO
1	1	1	NO





### Consignes de sécurité

FR BE CA LU CH

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits de remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.



### Safety instructions

GB CA IN IE US

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.



### Consignas de seguridad

ES CL CO CR MX PE US VE

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.



### Veiligheidsvoorschriften

NL BE

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame elektricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand. Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product. U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig. Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.



### Instruções de segurança

PT

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.



### Συστάσεις ασφαλείας

GR CY

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.



### Меры предосторожности

RU

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Открытие и ремонт изделия марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией Legrand. Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.



### Przepisy bezpieczeństwa

PL

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.



### Güvenlik talimatları

TR CY

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihaz açmayın, sökme veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnızca Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.



### إرشادات الأمان

يجب تركيب هذا المنتج طبقاً لنوع التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائي مؤهل. فقد يؤدي التركيب الخاطئ أو الاستخدام الخاطئ إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وأخذ مكدًا لتركيب المنتج خاصًا به. لا تفتح أو تعدل أو تحوّر المنتج ما لم يُشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة. فكل منتجات Legrand يجب فتحها وإصلاحها حصراً من قبل فنيين مدربين ومؤهلين لدى Legrand. وكل فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوق الاستبدال والضمانات. لا تستخدم سوى إكسسوارات من علامة Legrand حصراً.

